

ES100
Manuel de l'utilisateur

Nous vous remercions d’avoir acheté ce piano numérique Kawai.

Ce manuel de l’utilisateur contient des informations importantes concernant l’emploi et le fonctionnement du piano numérique ES100.

Veuillez lire attentivement toutes les sections et conserver ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Avant-propos

À propos de ce manuel de l'utilisateur

Avant de tenter de jouer de cet instrument, lisez la section **Préparation avant l'emploi** commençant à la page 10 de ce manuel de l'utilisateur. Cette section donne le nom de chaque pièce et sa fonction, décrit comment brancher le câble secteur et effectuer la mise sous tension.

La section **Jouer du piano** (page 13) offre un aperçu des fonctions les plus utilisées de l'instrument, ce qui vous permet de mettre à profit le piano numérique ES100 dès sa connexion, alors que la section **Morceaux internes** (page 19) inclut des informations sur les morceaux de démonstration intégrés, les morceaux et la fonction Lesson.

La section **Enregistreur** (page 23) fournit des instructions sur l'enregistrement et la lecture des morceaux stockés dans la mémoire interne de l'instrument, et la section **Réglages** (page 26) décrit les réglages permettant d'ajuster certaines caractéristiques du son et du clavier, ainsi que la fonctionnalité MIDI de base.

Enfin, la section **Annexe** (page 48) inclut les listes de morceaux de démonstration, et de la fonction Lesson, un guide de dépannage, des consignes de montage, des informations de référence sur MIDI, et une fiche technique complète.

Caractéristiques principales du ES100

Action de clavier « Advanced Hammer Action IV-F » avec touches lestées

La mécanique de clavier *Advanced Hammer Action IV-F* a été développée pour correspondre au toucher distinctif d'un piano à queue acoustique, avec un mouvement réaliste et stable, sans ressorts, offrant une expérience de jeu équilibré et naturel.
De plus, comme les pianos acoustiques qui utilisent des marteaux plus lourds pour les basses et des marteaux plus légers pour les aigus, la mécanique de clavier AHA IV-G utilise aussi différents poids de marteaux, lestés de manière appropriée pour chaque région de la tessiture. Une telle attention aux détails permet une plus grande stabilité lors des passages fortissimo, tout en préservant le contrôle pianissimo délicat, pour répondre aux attentes du pianiste le plus exigeant.

Technologie sonore Harmonic Imaging™ (HI), échantillonnage d'un piano à 88 touches

Le piano numérique ES100 capture le beau son du piano à queue de concert très acclamé et fait main de Kawai, avec les 88 touches de cet instrument exceptionnel enregistrées méticuleusement, analysées et reproduites fidèlement grâce à la technologie propriétaire *Harmonic Imaging*™. Ce processus unique recrée exactement la plage dynamique étendue du piano à queue original, offrant aux pianistes un niveau extraordinaire d'expressivité, du pianissimo le plus doux au fortissimo le plus puissant et le plus audacieux.
Des effets de réverbération simulant l'environnement acoustique d'une salle de récital, scène ou salle de concert sont également appliqués, ce qui produit une tonalité de piano riche et vibrante avec un réalisme et une authenticité à couper le souffle.

Enregistreur interne de morceaux, fonction Lesson intégrée

Le piano numérique ES100 permet l'enregistrement, le stockage en mémoire interne et la lecture de trois morceaux diff érents avec une simple pression de bouton. En outre, la fonction Lesson est pratique et permet à des pianistes en herbe d'apprendre le piano à l'aide d'une collection d'études intégrées de Burgmüller et de morceaux des livres de leçons *Alfred* connus. Les parties pour main gauche et main droite de chaque morceau peuvent être pratiquées séparément. L'ajustement du tempo permet aussi d'améliorer les passages plus difficiles.

Règles de sécurité

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS RELATIVES AU RISQUES D'INCENDIE, D'ELECTROCUTION, OU DE BLESSURE D'UNE PERSONNE



AVERTISSEMENT
POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, PROTEGEZ CET APPAREIL DE LA PLUIE OU DE L'HUMIDITE.

AVIS : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE - NE PAS OUVRIR.

POUR REDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION, NE DEMONTEZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIERE).
A L'INTERIEUR, AUCUNE PARTIE N'EST REPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
POUR LA MAINTENANCE, ADRESSEZ-VOUS A DU PERSONNEL QUALIFIE.



Le symbole de l'éclair avec une pointe de flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral met en garde l'utilisateur contre la présence de tension dangereuse, non isolée, à l'intérieur de l'appareil, dont l'amplitude peut être suffisante pour induire un risque d'électrocution d'une personne.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral alerte l'utilisateur de la présence de règles d'utilisation et d'entretien importantes dans la notice qui accompagne l'appareil.

Examples of Picture Symbols

	Indique que des précautions doivent être prises. L'exemple indique à l'utilisateur qu'il doit faire attention á ne pas se faire coincer les doigts.
	Indique une manipulation interdite. L'exemple indique que le démontage de l'appareil est interdit.
	Indique qu'une manipulation doit être effectuée. L'exemple indique à l'utilisateur qu'il doit débrancher le cable d'alimentation de la prise secteur.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil.

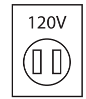
AVERTISSEMENT - Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des précautions de base doivent toujours être prises. Les précautions qui suivent en font partie.

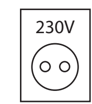


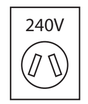
AVERTISSEMENT

Indique un risque potentiel qui peut entraîner la mort, ou de graves lésions, si l'appareil n'est pas manipulé correctement.

L'appareil doit être branché sur une prise secteur qui délivre la tension spécifiée.

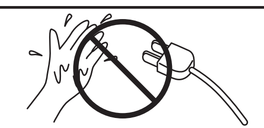






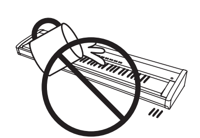
- Utiliser l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil, ou un de ceux recommandés par KAWAI.
- Si vous utilisez un câble d'alimentation secteur, vérifiez que la forme de la prise soit la bonne, et qu'il soit conforme à la tension d'alimentation spécifiée.
- Le non respect de ces instructions peut causer un incendie.

Ne pas brancher ou débrancher le cable d'alimentation avec les mains humides.



Vous pourriez vous électrocuter.

Faite attention de ne pas introduire un produit étranger à l'intérieur de l'appareil.



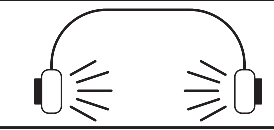
L'introduction d'eau, d'aiguilles ou d'épingles à cheveux, peut provoquer une panne ou un court-circuit. Ce produit doit être mis à l'abri des écoulements ou projections d'eau. Ne jamais placer sur le produit des objets contenant des liquides, tels que des vases ou autres récipients.

La banquette doit être utilisée convenablement (elle doit être utilisée seulement pour jouer l'instrument).

- **Ne pas jouer avec ou se mettre debout sur la banquette.**
- **Une seule personne doit s'asseoir sur la banquette.**
- **Ne pas s'asseoir sur la banquette pendant le réglage de la hauteur.**
- **Ne pas s'asseoir sur la banquette lors de l'ouverture du couvercle.**

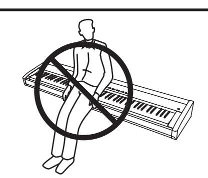
Si vous ne respectiez pas ces instructions vous pourriez être blessé, car la banquette pourrait tomber, ou car vos doigts pourraient être coincés.

N'utilisez pas le casque longtemps à fort volume.



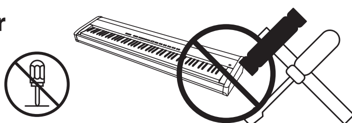
Si vous le faisiez vous pourriez avoir des problèmes d'audition.

Ne pas s'appuyer contre le clavier.



Cela pourrait provoquer la chute de l'appareil, et engendrer des blessures.

Vous ne devez pas démonter, réparer ou modifier l'appareil.



Vous pourriez provoquer une panne, une électrocution ou un court-circuit.

Lorsque vous débranchez le câble secteur, faites-le en maintenant et en tirant la prise pour la déconnecter.



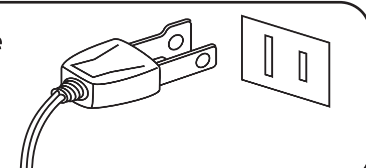
- Si vous tiriez sur le câble, vous pourriez l'endommager en provoquant un incendie, une électrocution, ou un court-circuit.

Ce produit n'est pas totalement déconnecté du circuit électrique lorsqu'il est mis hors tension par le bouton d'arrêt. Si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une longue période, débranchez le câble d'alimentation de la prise secteur.



- Si vous ne le faisiez pas la foudre pourrait provoquer un incendie.
- Si vous ne le faisiez pas, la surchauffe de l'appareil pourrait provoquer un incendie.

Il se peut que cet appareil soit équipé avec une fiche secteur polarisée (une languette plus large que l'autre). C'est une mesure de sécurité.
Si vous ne pouvez pas brancher la fiche dans la prise secteur, contactez un électricien qui remplacera votre prise.
Ne supprimez pas le détrompeur de la fiche.



Il est recommandé de placer l'instrument à proximité de la prise de courant et de positionner le cordon d'alimentation secteur de telle sorte qu'il puisse être débranché rapidement en cas d'urgence, le courant électrique étant toujours présent tant que la prise est branchée même si le bouton de mise en marche est sur la position arrêt.

PRECAUTION

Indique un risque potentiel qui peut entraîner la détérioration, ou des dommages, pour l'appareil ou ses propriétés, si celui-ci n'est pas manipulé correctement.

Ne pas utiliser l'appareil dans les lieux suivants.

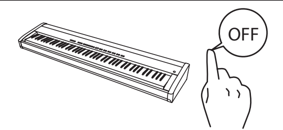
- **Lieux exposés aux rayons directs du soleil, comme la proximité des fenêtres.**
- **Lieux surchauffés, comme la proximité des radiateurs.**
- **Lieux très froid, comme à l'extérieur.**
- **Lieux très humides.**
- **Lieux où la présence de poussière ou de sable est importante.**
- **Lieux où l'appareil est exposé à des vibrations excessives.**

L'utilisation de l'appareil dans un de ces lieux peut entraîner une panne de celui-ci.
Votre piano doit être utilisé uniquement dans un milieu tempéré (non dans un climat tropical).

Pour l'alimentation de cet instrument, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.

- **N'utilisez pas d'autres adaptateurs secteur pour alimenter cet instrument.**
- **N'utilisez pas l'adaptateur secteur ou le cordon d'alimentation fourni pour alimenter d'autres appareils.**

Avant de brancher le câble d'alimentation, assurez-vous que cet appareil, et les autres appareils, soient en position Arrêt (OFF).



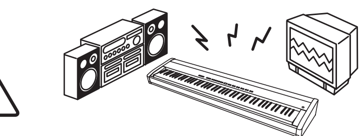
Le non respect de cette consigne peut engendrer la panne de cet appareil, ou des autres appareils.

Faites attention de ne pas lâcher l'appareil.



L'appareil est lourd, et il doit être porté par plus de deux personnes. La chute de l'appareil peut entraîner la panne.

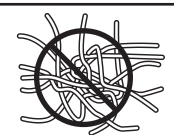
Ne placez pas l'appareil à proximité de matériels électriques tels que les télévisions et les radios.



- Si vous le faisiez l'appareil pourrait générer du bruit.
- Si cet appareil génère du bruit, éloignez-le suffisamment des autres appareillages électriques, ou branchez le sur une autre prise secteur.

Lorsque vous branchez le câble d'alimentation et les autres câbles, faites attention de ne pas les emmêler.





Si vous négligiez ceci , il pourrait en résulter un incendie, une électrocution, ou un court-circuit.

Ne pas nettoyer l'appareil avec du benzène ou du diluant.



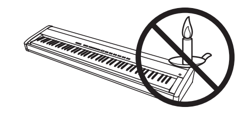
- L'utilisation de ces produits pourrait entraîner une décoloration ou une déformation de l'appareil.
- Pour nettoyer cet appareil, utilisez un chiffon doux imprégné d'eau tiède, essorez-le bien, puis frottez délicatement l'appareil.

Ne pas se tenir debout sur l'appareil, ou le surcharger.



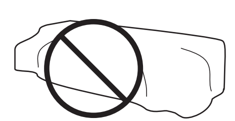
- Si vous le faisiez, vous pourriez déformer ou provoquer la chute de l'appareil, en entraînant une panne ou des blessures.

Ne pas poser sur votre instrument des sources de flammes nues telles que chandelier, bougie etc…



Ceux-ci pourraient tomber et provoquer un incendie.

Assurez-vous que les orifices de ventilation de l'instrument ne soient pas obstrués par des objets, tels que des journaux, des napperons, des rideaux, etc.



Vous risqueriez de provoquer une surchauffe du produit, ce qui pourrait entraîner un incendie.

Votre piano doit être placé à un endroit tel que sa position n'altère pas sa propre ventilation. Gardez une distance minimum de 5 cm autour de l'instrument pour une aération suffisante.
Assurez-vous de ne pas obstruer les ouïes de ventilation de votre instrument par des objets, tels que journaux, napperons, rideaux etc.

Cet appareil doit être utilisé seulement avec le stand fourni par le fabriquant.

L'appareil doit être révisé par du personnel qualifié lorsque :

- **Le câble ou la prise d'alimentation sont endommagés.**
- **Des objets sont tombés, ou du liquide à été renversé à l'intérieur de l'appareil.**
- **L'appareil a été exposé à la pluie.**
- **L'appareil ne semble pas fonctionner normalement, ou manifeste un changement marqué dans ses performances.**
- **L'appareil est tombé, ou son meuble est endommagé.**

Dépannage
Si quelque chose d'anormal se passe dans l'appareil, éteignez-le immédiatement (position OFF), déconnectez le câble d'alimentation, et contactez le magasin qui vous a vendu l'appareil.

ATTENTION:
Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne correspondante de la prise et pousser jusqu'au fond.





Information sur les déchets industriels á destination des usagers
Si votre produit porte le marquage du symbole de recyclage, cela signifie que, à la fin de sa vie, vous devez le remettre de façon séparée dans un centre de collecte de déchets approprié.
Vous ne devrez pas le remettre avec les déchets ménagers. Remettre ce produit dans un centre de collecte de déchets approprié évitera de potentiels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé qui pourraient survenir dans le cas contraire du fait d'un traitement des déchets non adapté.
Pour de plus amples détails, merci de contacter les instances locales. (union européenne seulement)

La reference commerciale est inscrite sur une etiquette en dessous de votre instrument, conformement a l'indication ci-dessous.

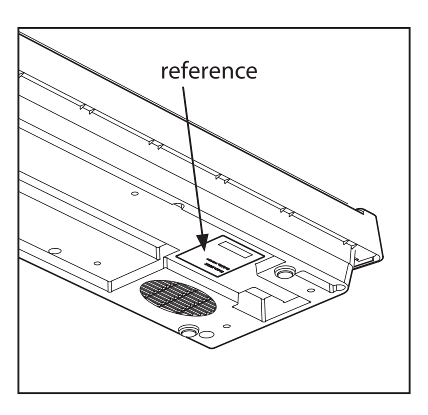
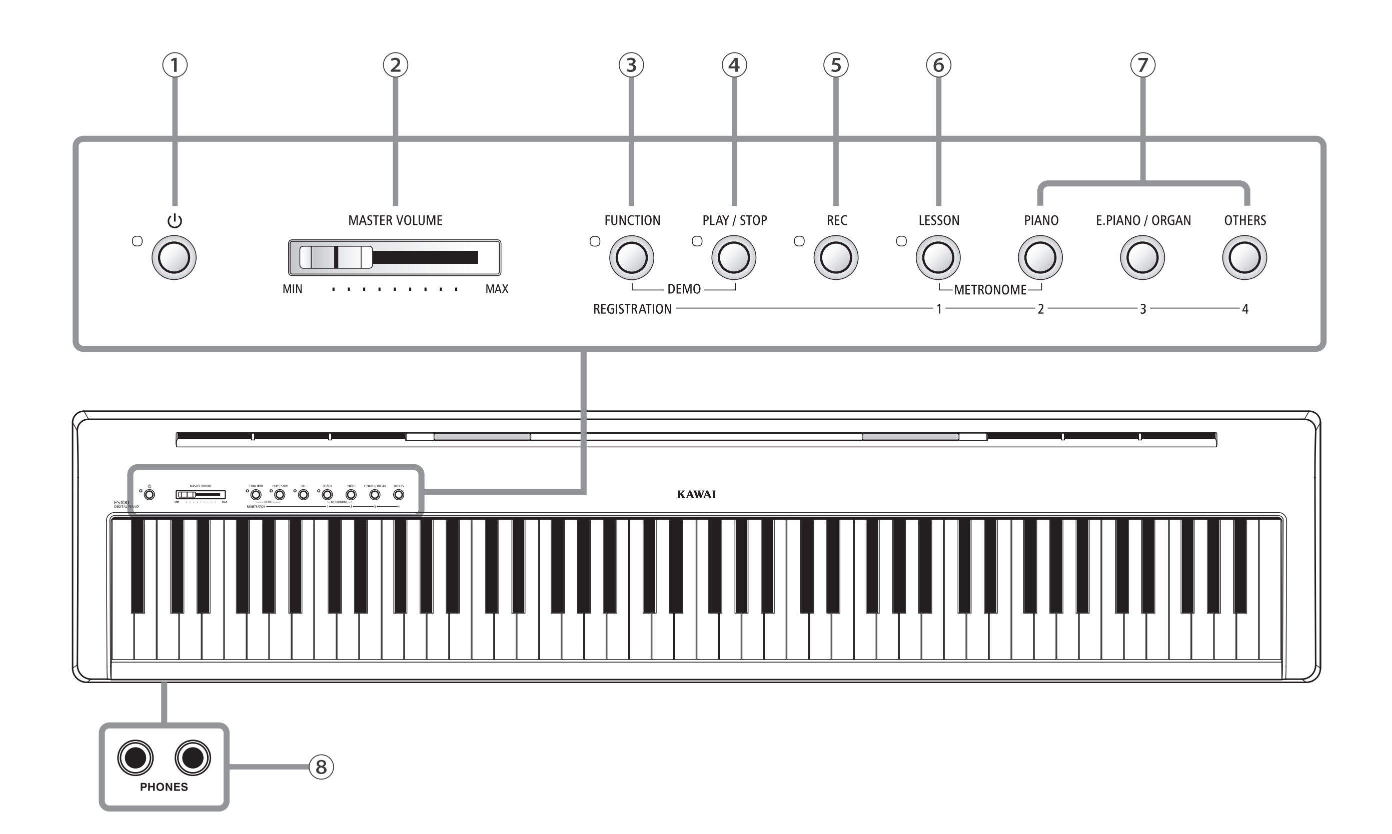


Table des matières

Nomenclature et Fonctions



① Bouton POWER

Ce bouton sert à mettre en marche ou arrêter l'instrument.

* Le piano numérique ES100 comporte un mode Économie d'énergie qui peut arrêter l'instrument automatiquement au bout d'une période d'inactivité précise. Pour plus de détails, reportez-vous au paramètre Auto Power Off (Arrêt automatique) à la page 48.

② Curseur MASTER VOLUME

Ce curseur contrôle le volume principal des haut-parleurs intégrés ou du casque (si celui-ci est connecté) de l'instrument.

③ Fonction Bouton

Le mode Fonction vous permet d'ajuster plusieurs paramètres du piano numérique ES100.

④ Bouton PLAY / STOP

Le mode Fonction vous permet d'ajuster plusieurs paramètres du piano numérique ES100.

⑤ Bouton REC

Ce bouton sert à enregistrer des performances dans la mémoire interne du piano numérique ES100.

⑥ Bouton LESSON

Ce bouton sert à sélectionner les morceaux de leçon intégrés du piano numérique ES100.

⑦ Boutons SOUND

Ces boutons servent à sélectionner les sons émis lorsque vous jouez au clavier de l'instrument.
Ces boutons servent aussi à sélectionner des mémoires de registration.

⑧ Prises PHONES

Ces prises, de chaque côté du piano numérique, servent à raccorder des casques stéréo à l'instrument. Deux casques peuvent être connectés et utilisés en même temps.

* Pour plus de détails sur les connecteurs/prises, reportez-vous à page 50.

▮Guide d'utilisation

Le Guide d'utilisation offre un aperçu utile des divers boutons et contrôles de clavier du piano numérique ES100. Cette feuille fait également partie de la section Annexe de ce manuel de l'utilisateur.

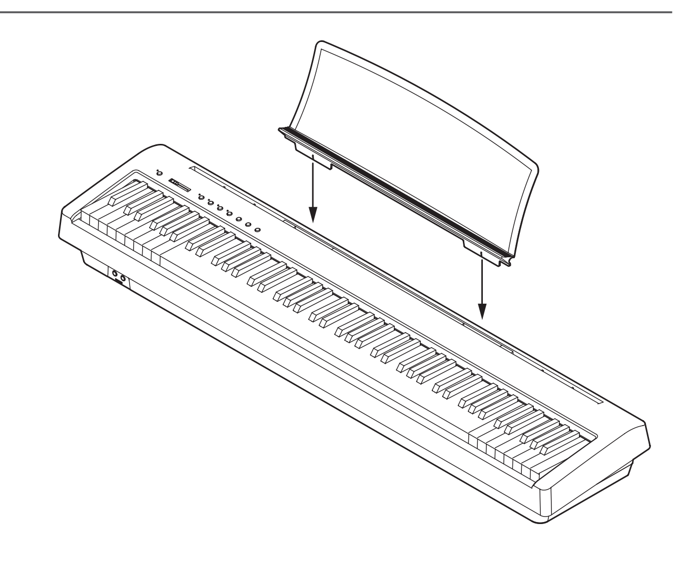
Installation du piano

Lorsque vous déballez l'instrument, suivez les instructions ci-dessous qui expliquent comment fixer le pupitre, connecter le pédalier F-10H et, si nécessaire, connecter un casque.

Fixation du pupitre

Insérez les pieds du pupitre dans les trous à l'arrière du piano numérique ES100, en veillant à ne pas rayer l'instrument.

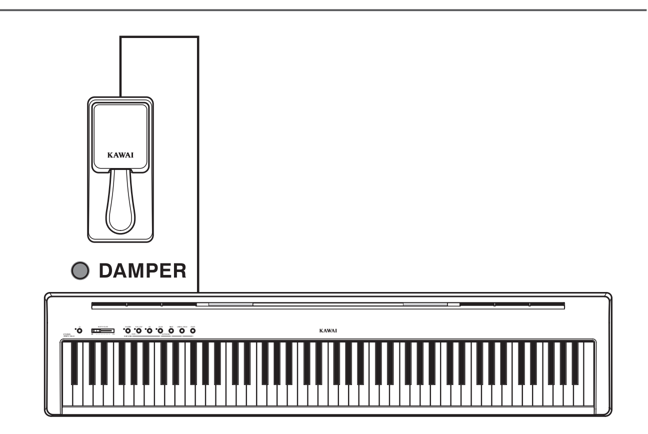
Pour éviter tout dégât, évitez d'appliquer une force excessive lorsque vous fixez ou détachez le pupitre de l'instrument.



Connexion du pédalier F-10H

Connectez le pédalier F-10H Kawai inclus à la prise de pédale DAMPER sur le panneau arrière de l'instrument.

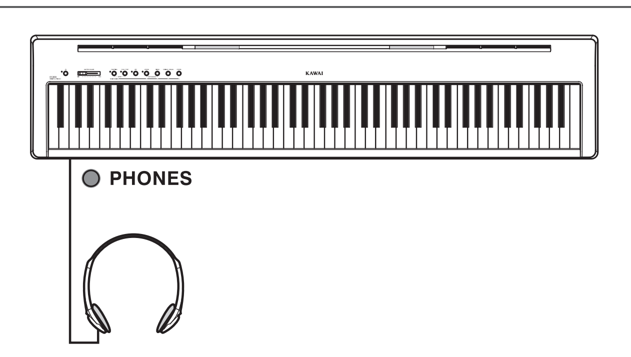
Le pédalier, comme une pédale de sustain, prolonge le son lorsque vous levez les mains du clavier. La pédale est capable de répondre à la mi-pédale.



Connexion du casque

Utilisez les prises situées sur le côté du clavier pour connecter le casque stéréo au piano numérique ES100.

Deux casques peuvent être connectés et utilisés en même temps. Aucun son n'est émis au haut-parleur quand un casque est branché.

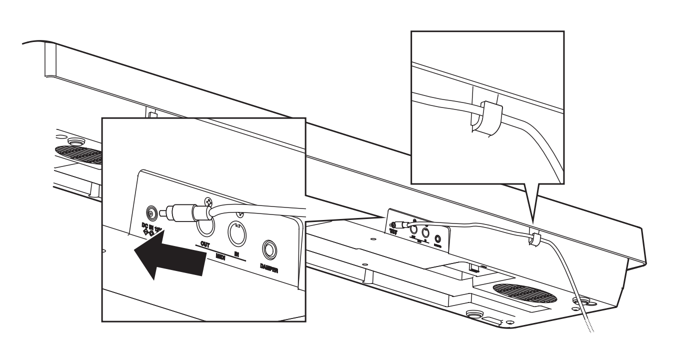


Utilisation de base

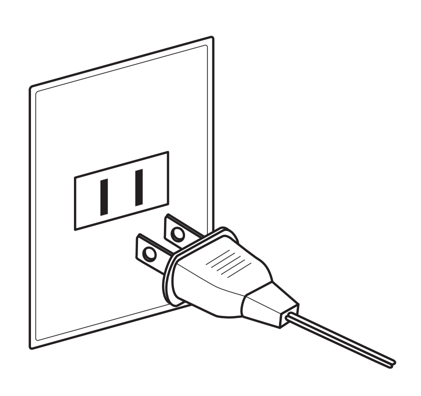
Les instructions suivantes expliquent comment brancher l'instrument à la prise de courant, le mettre sous tension, régler le volume à un niveau approprié et commencer de jouer du piano.

1. Connexion de l'adaptateur secteur

Connectez l'adaptateur secteur inclus à la prise DC IN du panneau arrière de l'instrument, comme indiqué ci-dessous.



Connectez l'adaptateur secteur à une prise C.A.



2. Mise sous tension de l'instrument

Appuyez sur le bouton POWER à droite du panneau de contrôle de l'instrument.

* Le piano numérique ES100 offre un mode Économie d'énergie qui arrête l'instrument automatiquement au bout d'une période d'inactivité précise. Pour plus de détails, reportez-vous au réglage Auto Power Off (Arrêt automatique) à la page 48.

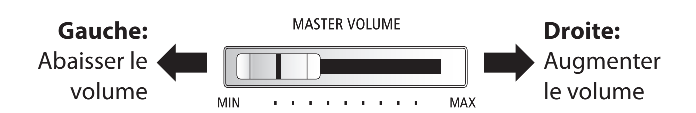


3. Réglage du volume

Le curseur MASTER VOLUME contrôle le volume des hautparleurs de l'instrument ou des casques (le cas échéant).

Déplacez le curseur vers la droite pour augmenter le volume, vers la gauche pour l'abaisser.

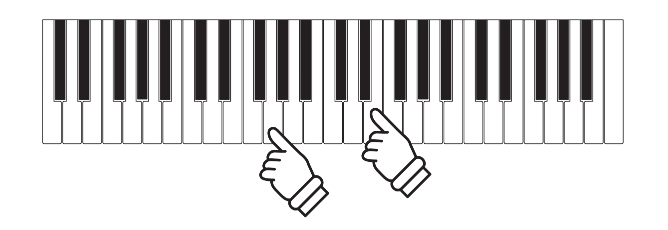
Utilisez ce curseur pour régler le volume à un niveau d'écoute confortable - le milieu est un bon point de départ.



4. Jouer du piano

Commencez à jouer du piano.

Vous entendez le son riche d'un piano à queue de concert (Concert Grand) Kawai EX lorsque vous appuyez sur les touches.



Sélection de sons

Le piano numérique ES100 off re 19 sons d'instrument diff érents, sélectionnables de deux manières.
Par défaut, le son Concert Grand est sélectionné automatiquement lors de la mise en marche de l'instrument.

■ Sons d'instrument

PIANO	
1	Concert Grand
2	Concert Grand 2
3	Studio Grand
4	Studio Grand 2
5	Mellow Grand
6	Mellow Grand 2
7	Modern Piano
8	Rock Piano

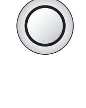
E.PIANO / ORGAN	
1	Classic E.Piano
2	60's E.Piano
3	Modern E.Piano
4	Jazz Organ
5	Church Organ

OTHERS	
1	Slow Strings
2	String Ensemble
3	Wood Bass
4	Electric Bass
5	Harpsichord
6	Vibraphone

1. Sélection d'une catégorie de son

Appuyez sur le bouton SOUND désiré.



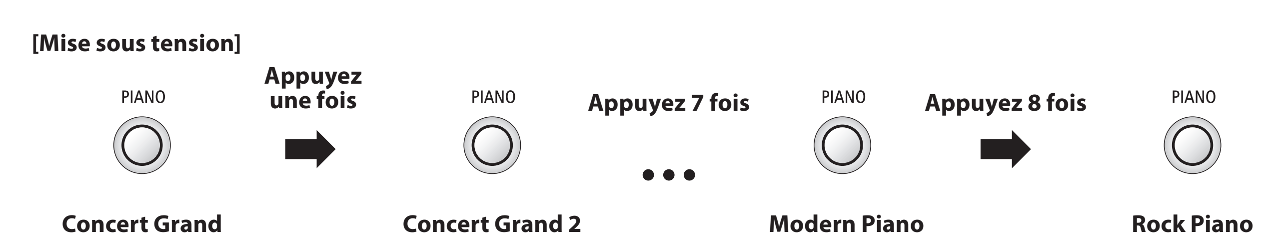


Exemple: *Pour sélectionner la catégorie E.PIANO, appuyez sur le bouton E.PIANO.*

2. Sélection d'un son

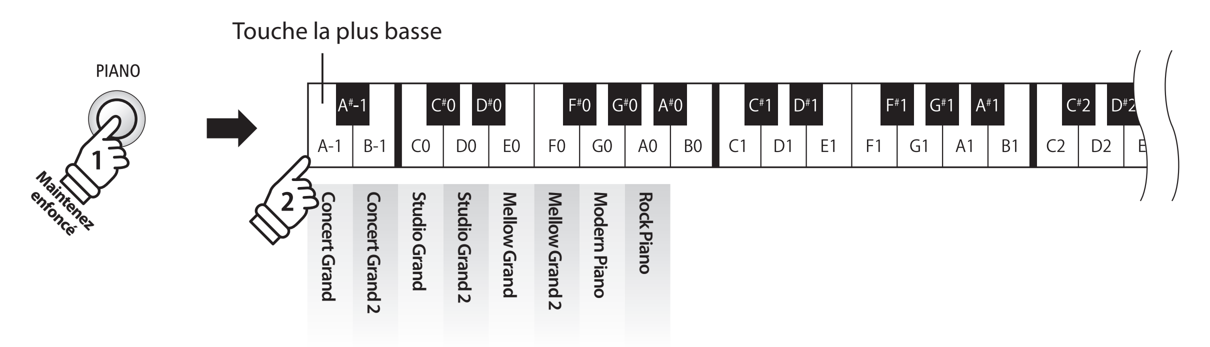
■ Sélection d'un son : Méthode 1

Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton SOUND pour parcourir les sons d'instrument.

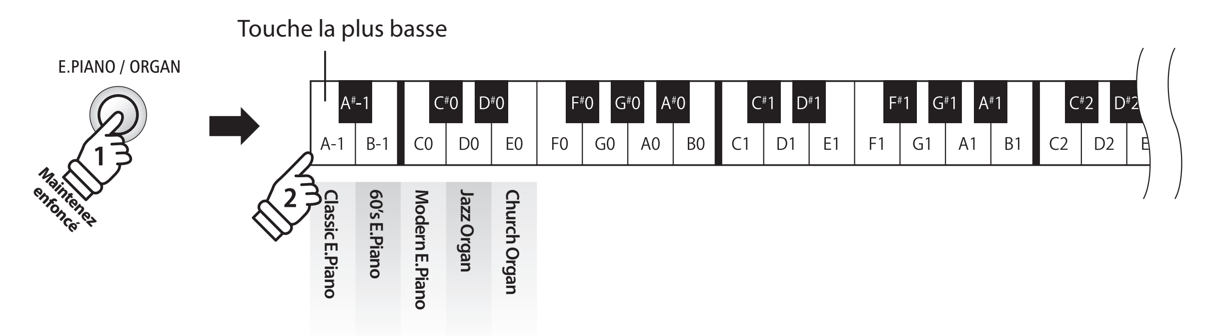


Sélection d'un son : Méthode 2

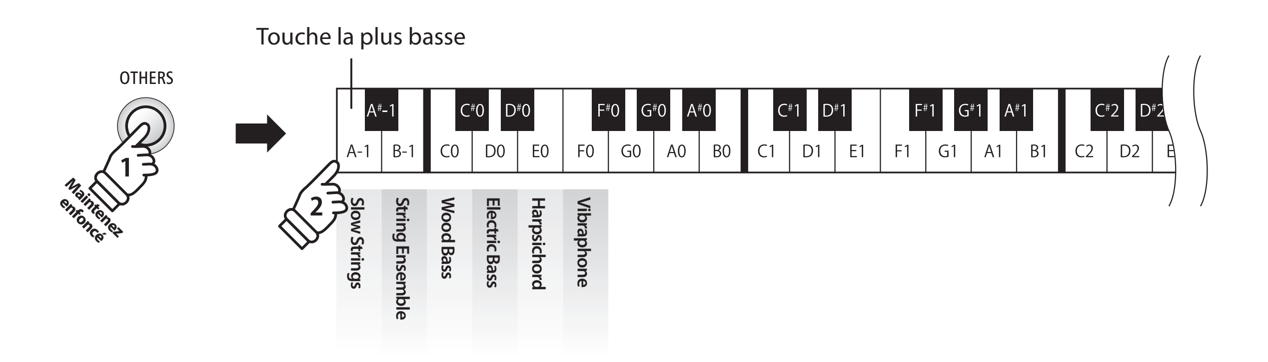
Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur une des 8 touches blanches les plus basses pour sélectionner un son d'instrument précis.



Sélection des sons PIANO



Sélection des sons E.PIANO / ORGAN



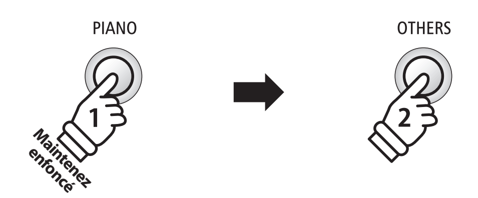
Sélection des sons OTHERS

Dual Mode (Mode Double)

La fonction Mode Double permet de superposer deux sons pour créer un son plus complexe.
Par exemple, une combinaison de piano et de cordes, ou de piano électrique et de clavecin, etc.

1. Accès à Dual Mode

Appuyez sur un bouton SOUND et maintenez-le enfoncé pour sélectionner le son principal, puis appuyez sur un autre bouton SOUND pour sélectionner le son superposé.

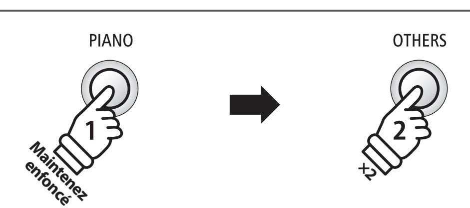


***Exemple:** Pour superposer le son Slow Strings et le son Concert Grand, appuyez sur le bouton PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton OTHERS.*

2. Changement de sons (principal/superposé)

Pour sélectionner une variation différente pour le son superposé :

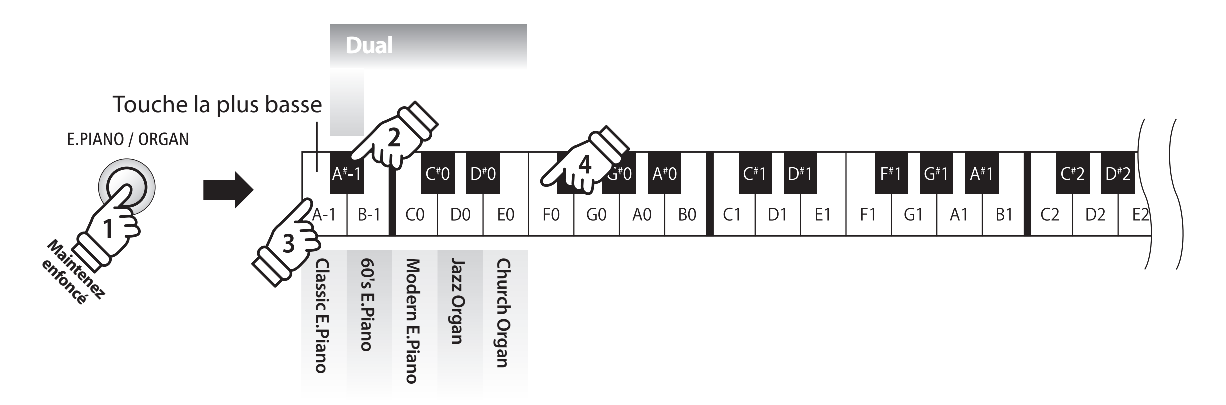
Appuyez sur le bouton SOUND principal et maintenez-le enfoncé, puis appuyez plusieurs fois sur le bouton SOUND du son superposé pour parcourir les différentes variations du son.



***Exemple:** Pour changer le son Slow Strings superposé au son String Ensemble, appuyez sur le bouton PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez deux fois sur le bouton OTHERS.*

Pour superposer deux variations affectées au même bouton SOUND:

Appuyez sur le bouton principal SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche A#-1, puis appuyez à plusieurs reprises sur le bouton SOUND superposé pour parcourir les différentes variations sonores.



* Les combinaisons préférées de sons Dual Mode peuvent être stockées dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Reportezvous à la page 14 pour plus de détails.

■ Réglage de balance de volume

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les touches fa dièse (F#1) ou Sol dièse (G#1) à plusieurs reprises pour augmenter ou baisser la balance de volume entre les deux sons.

■ Sortie de Mode Double

Appuyez sur le bouton SOUND.

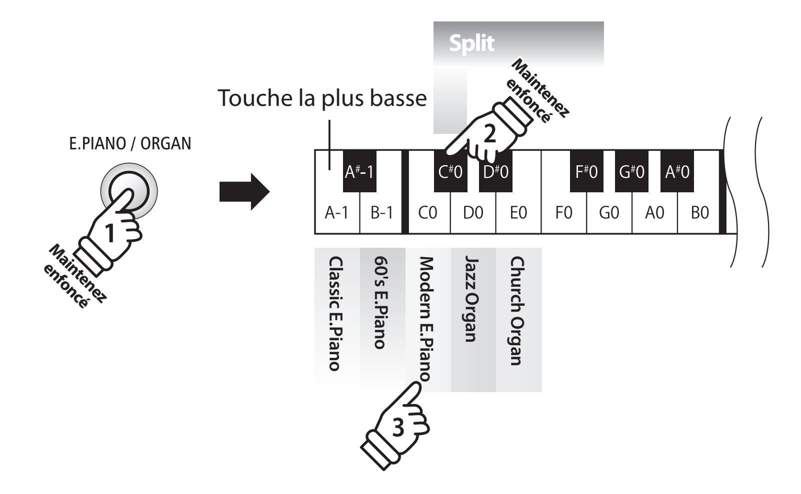
Le son Concert Grand est sélectionné automatiquement et le fonctionnement normal de l'instrument est rétabli.

Split Mode (Mode Division)

La fonction Split Mode divise le clavier en deux sections, ce qui permet de jouer chaque section avec un son différent. Par exemple, un son de basse dans la section inférieure, et un son de piano dans la section supérieure.

■ Sélection de sons divisés

Appuyez sur le bouton principal SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche C#-1, puis appuyez à plusieurs reprises sur le bouton SOUND pour parcourir les variations sonores divisées.



Mode Split par défaut :
Le son préalablement sélectionné est utilisé pour la section supérieure, et le son Wood Bass est sélectionné pour la section inférieure.

■ Réglage de balance de volume

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les touches fa dièse (F#1) ou Sol dièse (G#1) à plusieurs reprises pour augmenter ou baisser la balance de volume entre les deux sons.

■ Sortie de Mode Double

Appuyez sur le bouton SOUND.

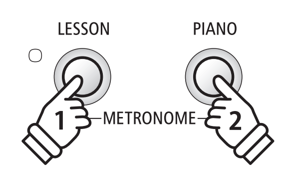
Le son Concert Grand est sélectionné automatiquement et le fonctionnement normal de l'instrument est rétabli.

Metronome (Métronome) / Rythmes de batterie

La fonction Metronome assure un battement régulier qui vous aide à pratiquer le piano à un tempo constant. Vous pouvez ajuster la mesure, le volume et le tempo du métronome.

■ Mise en marche/arrêt du métronome

Appuyez sur le bouton LESSON et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton PIANO.



Le métronome commence à compter.

* Par défaut, le métronome compte avec une mesure 1/4 à 120 bpm.

Appuyez sur le bouton LESSON et maintenez-le enfoncé, puis appuyez de nouveau sur le bouton PIANO pour arrêter le métronome.

■ Changement de mesure au métronome

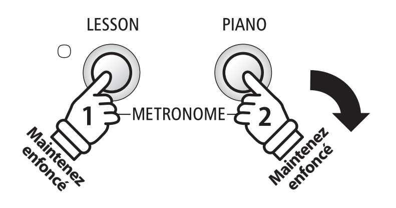
Appuyez sur le bouton LESSON et PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les 7 touches noires les plus basses, comme illustré ci-dessous.

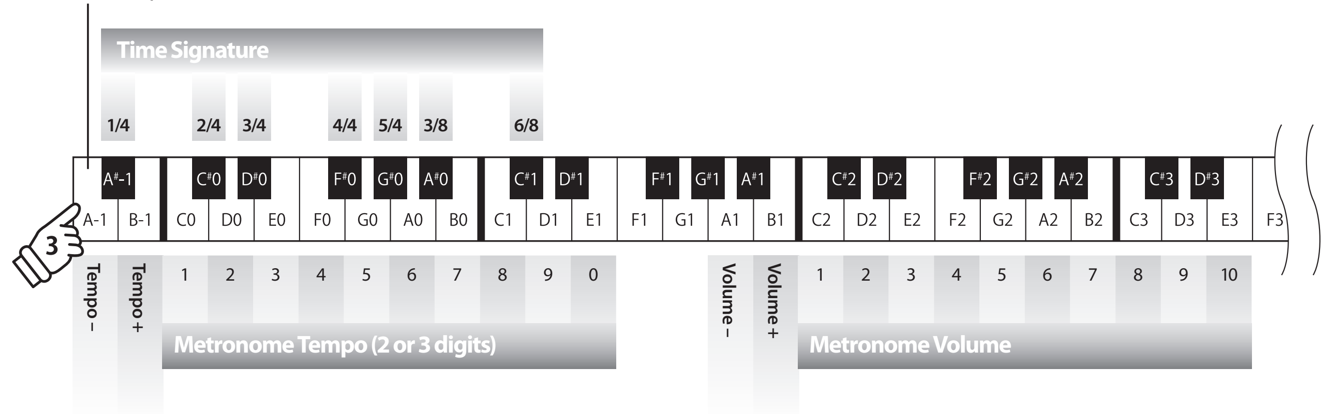
* Le métronome permet sept mesures diff érentes :
1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 et 6/8.

■ Réglage du volume de métronome

Appuyez sur le bouton LESSON et PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les touches marquées de 1 à 10 dans l'illustration ci-dessous.

* Les touches - / + permettent aussi de relever ou d'abaisser le volume de métronome dans une plage de 1 à 10.

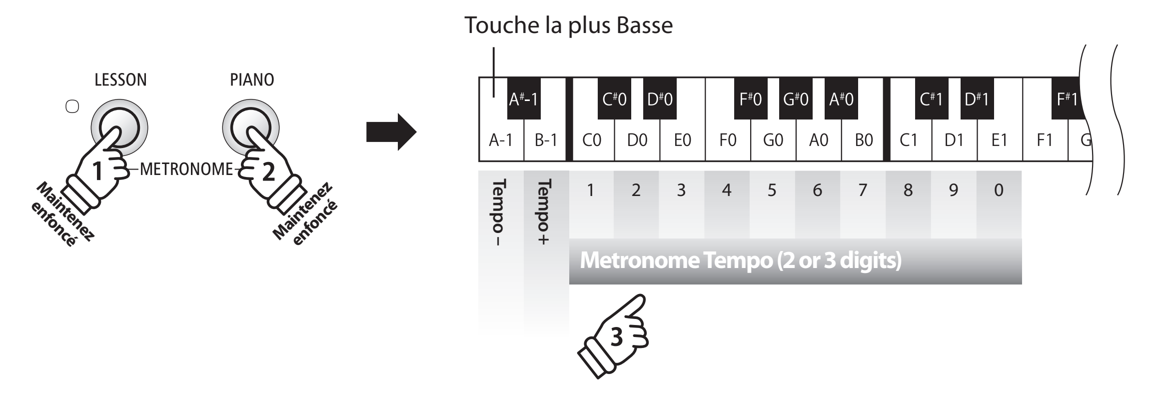




Metronome (Métronome) / Rythmes de batterie

Réglage du tempo de métronome

Appuyez sur le bouton LESSON et PIANO et maintenez-le enfoncé, entrez le tempo désiré à l'aide des 12 touches les plus basses indiquées ci-dessous, puis relâchez le bouton METRONOME.



* Le tempo du métronome peut être ajusté dans une plage comprise entre 10 et 300 bpm.
* Le tempo du métronome peut être spécifi é de manière précise, ou abaissé et relevé progressivement.

Méthode 1:
Tout en appuyant sur le bouton LESSON et PIANO, appuyez sur les touches 1, 5 et 0 pour fixer le tempo à 150 bpm, ou sur les touches 8 et 5 pour le fixer à 85 bpm.

Méthode 2:
Tout en appuyant sur le bouton LESSON et PIANO, appuyez à plusieurs reprises sur les touches - / + pour abaisser ou relever progressivement le tempo par incréments de 2 bpm.

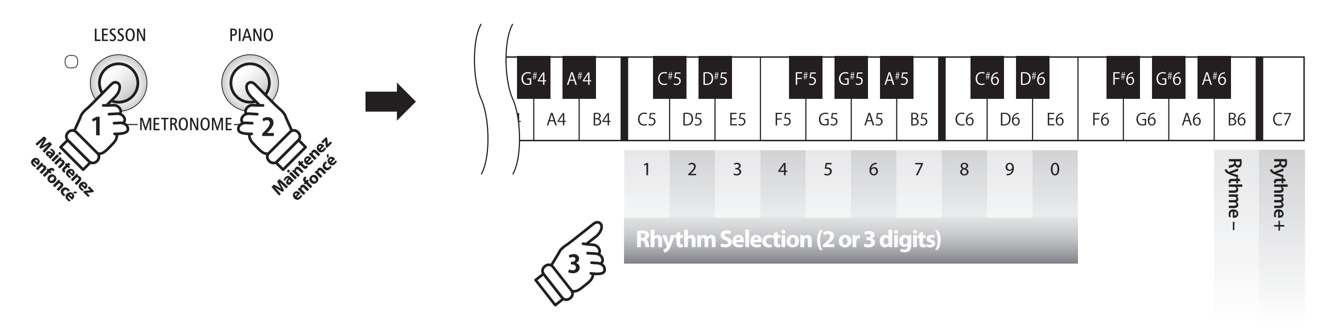
Rythmes de batterie

Comme alternative au battement simple du métronome, vous pouvez aussi sélectionner un pattern de batterie à partir d'une sélection de 100 styles de rythme différents.

Méthode 1:
Tout en appuyant sur les boutons LESSON et PIANO, appuyez sur les touches 1, 5 pour régler le rythme sur le nº 15.

Méthode 2:
Tout en appuyant sur les boutons LESSON et PIANO, appuyez sur les touches - / + pour parcourir les mesures disponibles jusqu'à atteindre le rythme de batterie « 8 Beat 1 ».

* Pour une liste complète des rythmes de batterie disponibles, reportezvous à la page 55 de ce manuel.



Jouer du piano

Mémoires de registration

La fonction Registration permet de stocker le setup actuel de l'instrument (son, tous les réglages, etc.) dans une mémoire de registration. Celui-ci peut être rappelé par la suite à l'aide d'un bouton. Chacun des quatre boutons de registration permet de stocker jusqu'à 4 mémoires de registration différentes.

Settings stored in Registration memories

General (Général)
Son sélectionné
Dual Mode / Split Mode (Mode Double / Mode Division) (sons, équilibre de volume, point de division)
Reverb

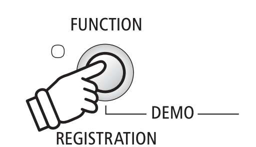
Settings (Réglages)
Réglages de clavier et son
MIDI Settings (Paramètres MIDI)
Réglages du haut-parleur
Autres réglages

Jouer du piano

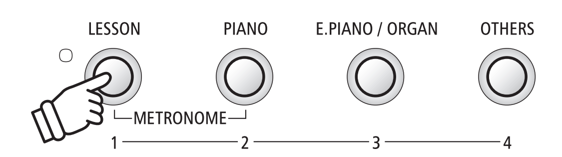
Sélection d'une mémoire de registration

Appuyez sur le bouton REGISTRATION.

Le voyant LED du bouton REGISTRATION s'allume pour indiquer que la fonction de registration est activée.



Appuyez sur les boutons LESSON ou SOUND pour sélectionner la mémoire de registration désirée.



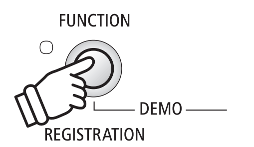
* Le métronome est désactivé en mode Registration.

Sortie du mode Registration (en restaurant les réglages précédents)

Pour retourner au mode de jeu normal sans sélectionner de registration (c'est-à-dire, restaurer les réglages précédents de panneau):

Appuyez sur le bouton REGISTRATION.

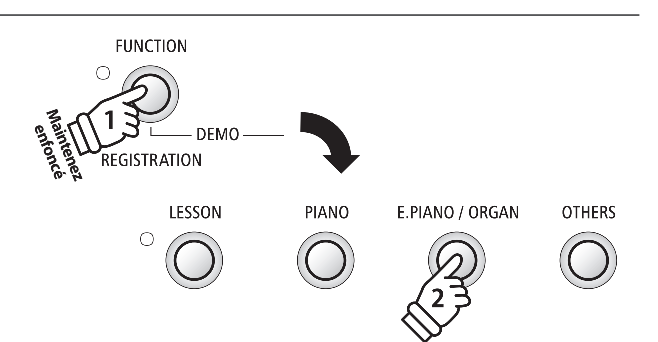
Le voyant LED du bouton REGISTRATION s'éteint et l'instrument repasse au mode de jeu normal.



Stockage d'une mémoire de registration

Appuyez sur le bouton REGISTRATION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur le bouton LESSON ou SOUND.

Le setup actuel d'instrument est stocké dans la mémoire de registration affectée au bouton LESSON ou SOUND enfoncé.



Morceaux de démonstration et Morceaux de musique pour piano

Le piano numérique ES100 inclut une sélection de morceaux de démonstration pour présenter chaque son interne.

Morceaux de démonstration

Nom de son	Nom de morceau	Compositeur
Concert Grand	Suite Bergamasque I. Prélude	C. Debussy
Concert Grand 2	Petit Chien	F. F. Chopin
Studio Grand	Original	Kawai
Mellow Grand	Sonata No.30 Op.109	L. v. Beethoven
Classic E.Piano	Original	Kawai
Modern E.Piano	Original	Kawai
Jazz Organ	Original	Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme"	J. S. Bach
Slow Strings	Original	Kawai
Electric Bass	Original	Kawai
Harpsichord	French Suite No. 6	J. S. Bach
Vibraphone	Original	Kawai

* Kawai regrette de ne pas disposer des partitions originales des titres de démonstration.

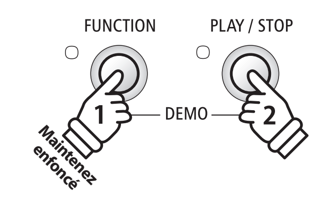
Outre les titres de démonstration de son, le piano numérique ES100 est livré avec une sélection d'œuvres classiques connues pour piano des périodes baroque et romantique.

Pour une liste complète des morceaux de démonstration, reportez-vous à la page 52 de ce manuel de l'utilisateur.

1. Lecture des morceaux de démonstration

Appuyez sur le bouton FUNCTION et PLAY / STOP.

Le voyant LED du bouton FUNCTION et PLAY / STOP commence à clignoter et la lecture du morceau de démonstration Concert Grand commence alors.

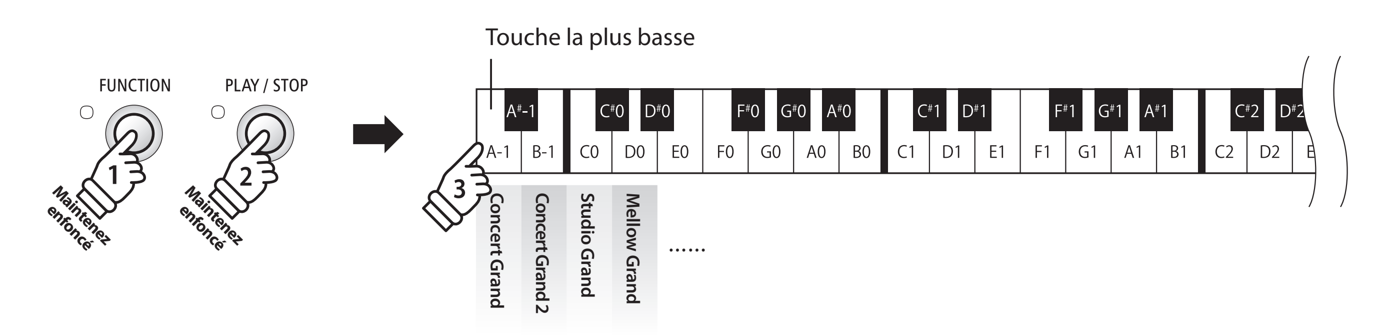


Appuyez à nouveau sur le bouton FUNCTION et PLAY / STOP pour arrêter la démonstration.

2. Sélection d'un morceau de démonstration/musique pour piano

Pendant la lecture de la démonstration :

Appuyez sur le bouton FUNCTION et PLAY / STOP et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche blanche affectée au morceau de démonstration ou de musique pour piano désiré.



Fonction Lesson (Leçon)

La fonction Lesson permet à des pianistes en herbe de pratiquer le piano à l'aide d'une sélection de livres de morceaux intégrés.

Les parties pour main gauche et main droite de chaque morceau peuvent être pratiquées séparément. L'ajustement du tempo permet aussi d'améliorer les passages difficiles.

Pour une liste complète des morceaux de fonction Lesson disponibles, reportez-vous à la page 53 de ce manuel de l'utilisateur.

Livres de morceaux intégrés de la fonction Lesson

	États-Unis, Canada, Australasie	Reste du monde
Livre 1	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	Burgmüller 25 (25 Études Faciles, Opus 100)
Livre 2	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A
Livre 3	Burgmüller 25 (25 Études Faciles, Opus 100)	Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B

1. Sélection d'un livre de leçons/morceau de leçon

Passage au mode Lesson

Appuyez sur le bouton LESSON.

Le voyant LED du bouton LESSON s'allume, indiquant que le mode Lesson est activé, et le son Concert Grand est sélectionné automatiquement.

LESSON

Sélection d'un morceau Lesson du Livre 1

Avec le mode Lesson sélectionné :

Appuyez sur le bouton LESSON et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche blanche aff ectée au morceau de leçon désiré.

Sélection d'un morceau Lesson du Livre 3

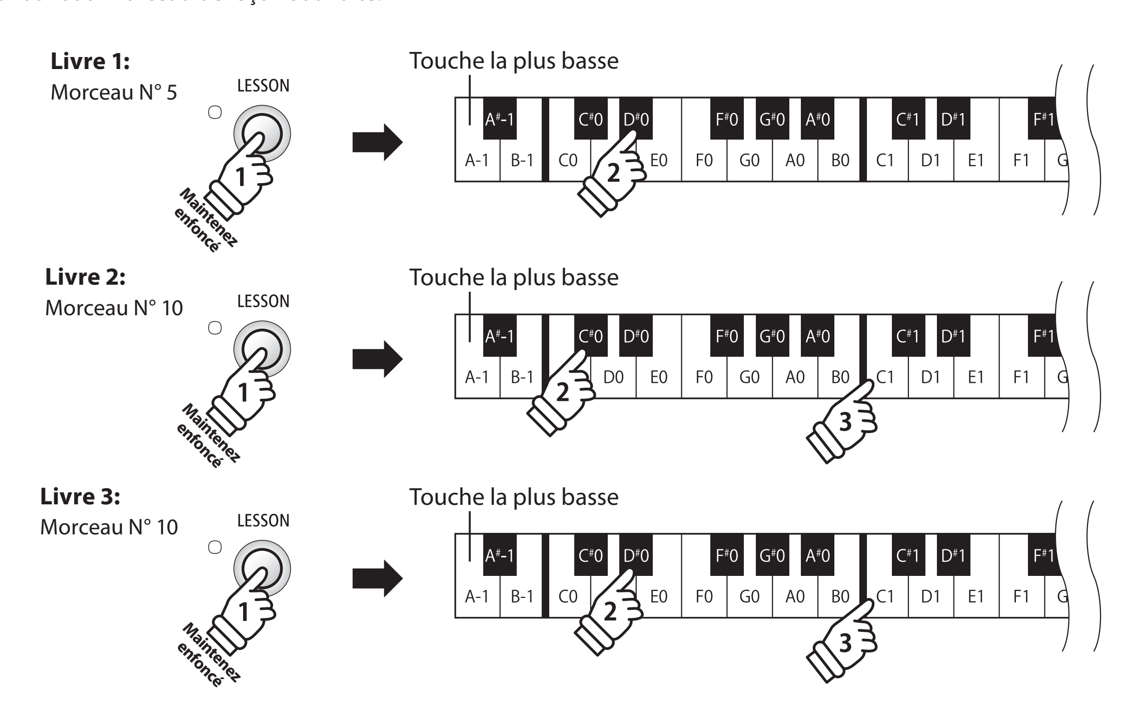
While lesson mode is selected:

Appuyez sur le bouton LESSON et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche noire (D#0), puis sur la touche blanche correspondant au morceau de leçon souhaité.

Sélection d'un morceau Lesson du Livre 2

Avec le mode Lesson sélectionné :

Appuyez sur le bouton LESSON et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche noire (C#0), puis sur la touche blanche correspondant au morceau de leçon souhaité.



2. Écoute du morceau de leçon sélectionné

Cette page décrit comment jouer et arrêter le morceau de leçon sélectionné, et ajuster le tempo.

■ Lecture du morceau de leçon

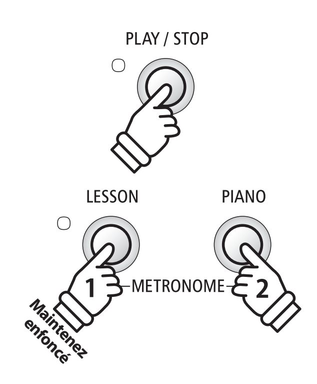
Après avoir sélectionné un livre et un morceau de leçon :

Appuyez sur le bouton PLAY / STOP.

Le voyant LED du bouton PLAY / STOP s'allume et, après la mesure de compte à rebours, la lecture du morceau commence.

Pendant la lecture du morceau de leçon, appuyez sur le bouton LESSON et PIANO pour activer/désactiver le métronome.

* La mesure et le tempo du métronome sont réglés automatiquement à ceux du morceau de leçon actuellement sélectionné.

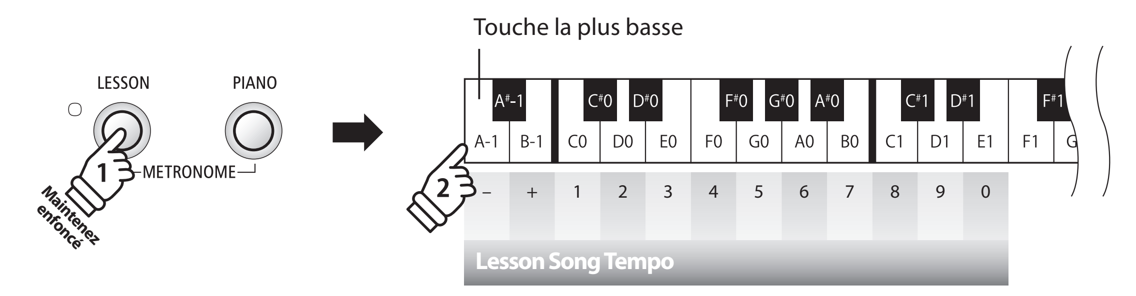


■ Ajustement de tempo du morceau de leçon

Pendant la lecture du morceau de leçon :

Appuyez sur le bouton LESSON et PIANO et maintenez-le enfoncé, entrez le tempo désiré à l'aide des 12 touches blanches les plus basses indiquées ci-dessous, puis relâchez le bouton LESSON et PIANO.

* Le tempo du morceau de leçon peut être ajusté dans une plage comprise entre 10 et 300 bpm.
* Le tempo du morceau de leçon peut être spécifié de manière précise, ou abaissé ou relevé progressivement.



Méthode 1:
Tout en appuyant sur le bouton LESSON et PIANO, appuyez sur les touches 1, 5 et 0 pour fixer le tempo à 150 bpm, ou sur les touches 8 et 5 pour le fixer à 85 bpm.

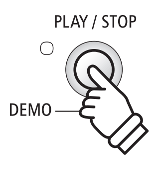
Méthode 2:
Tout en appuyant sur le bouton LESSON et PIANO, appuyez à plusieurs reprises sur les touches - / + pour abaisser ou relever progressivement le tempo par incréments de 2 bpm.

■ Arrêt du morceau de leçon

Pendant la lecture du morceau de leçon :

Appuyez de nouveau sur le bouton PLAY / STOP pour arrêter le morceau de leçon.

Le voyant LED du bouton PLAY / STOP s'éteint.



3. Pratique des parties pour main droite/gauche séparément

Cette page explique comment mettre en sourdine/activer les parties pour main gauche et main droite du morceau de leçon sélectionné, ce qui permet de pratiquer chaque partie séparément.

Mise en sourdine/activation de parties de morceau de leçon

Après avoir sélectionné un livre et un morceau de leçon :

Appuyez sur le bouton OTHERS.

OTHERS

Appuyez une fois :
Main gauche seule



Appuyez à nouveau sur le bouton OTHERS.



OTHERS

Appuyez deux fois :
Main droite seule





Appuyez à nouveau sur le bouton OTHERS.



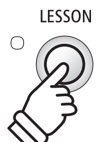
Appuyez 3 fois :
Main gauche et main droite



Sortie du mode Lesson

Appuyez sur le bouton LESSON.

Le voyant LED du bouton LESSON s'éteint et l'instrument repasse au mode de fonctionnement normal.



Enregistreur

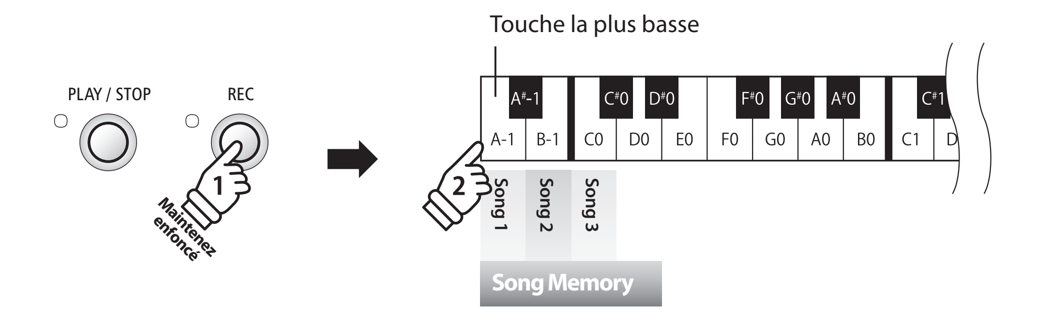
Le piano numérique ES100 permet l'enregistrement, le stockage en mémoire interne et la lecture de trois morceaux différents avec une simple pression de bouton.

1. Enregistrement d'un morceau

1. Sélection d'une mémoire de morceaux

Appuyez sur le bouton REC et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur une des trois touches blanches les plus basses pour sélectionner la mémoire de morceaux désirée.

* Le fait de sélectionner une mémoire déjà utilisée pour enregistrer un morceau efface automatiquement le morceau déjà enregistré.

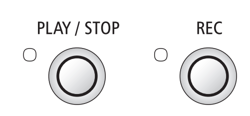


2. Démarrage de l'enregistreur de morceau

Appuyez sur une touche du clavier.

Les témoins LED des boutons REC et PLAY / STOP s'allument et l'enregistrement commence.

* L'enregistrement peut également être démarré à l'aide du bouton PLAY/ STOP, ce qui permet l'insertion d'une pause ou d'une mesure vide au début du morceau.



3. Arrêt de l'enregistreur de morceau

Appuyez sur le bouton PLAY / STOP.

Les voyants LED des boutons PLAY / STOP et REC clignotent brièvement et le morceau est stocké dans la mémoire interne.

* N'éteignez pas l'appareil pendant la sauvegarde du morceau en mémoire.

* La capacité maximum d'enregistrement est d'environ 15 000 notes. Chaque pression sur un bouton et une pédale compte aussi comme une note. Si la capacité maximum est atteinte lors de l'enregistrement, l'enregistreur s'arrête automatiquement.

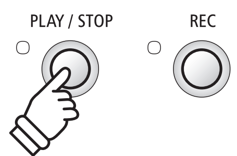
* Les morceaux de l'enregistreur restent en mémoire après la mise hors tension.

2. Lecture d'un morceau

1. Lecture du morceau enregistré

Appuyez sur le bouton PLAY / STOP.

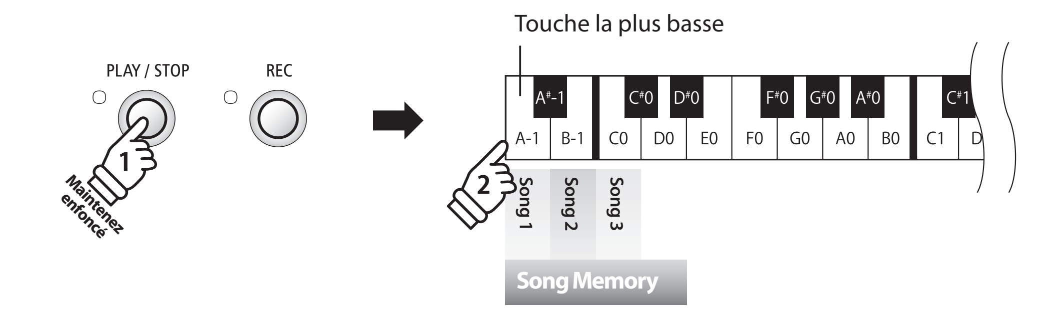
Le voyant LED du bouton PLAY / STOP s'allume et la lecture du morceau enregistré commence.



2. Lecture d'un morceau stocké dans une autre mémoire

Appuyez sur le bouton PLAY / STOP et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur une des trois touches blanches les plus basses pour lire la mémoire de morceaux désirée.

* La lecture du morceau sélectionné commence quand vous relâchez le bouton PLAY / STOP.



3. Effacement des morceaux enregistrés

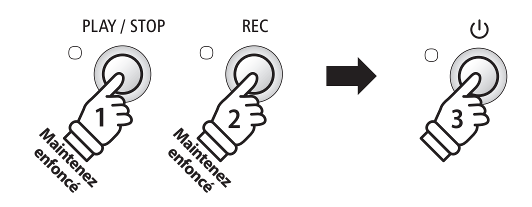


Avertissement : Ce processus efface les trois morceaux stockés dans la mémoire interne et ne peut être annulé.

■ Effacement des morceaux de l'enregistreur

Appuyez simultanément sur les boutons PLAY / STOP et REC et maintenez-les enfoncés, puis mettez l'instrument hors/sous tension.

Tous les morceaux d'enregistreur stockés en mémoire sont alors eff acés.



Réglages de clavier et son

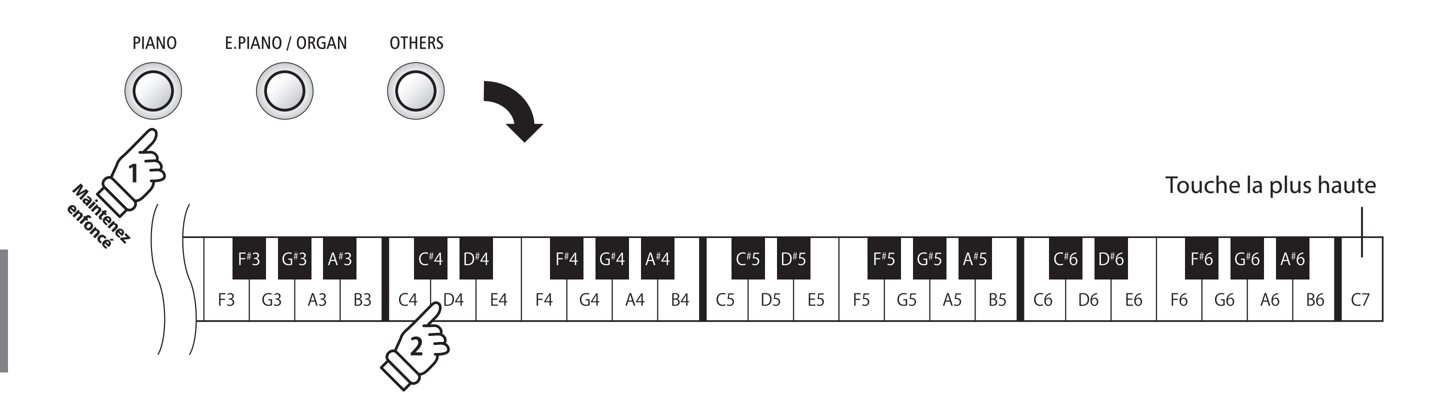
Les réglages de clavier et de son du ES100 permettent d'ajuster divers aspects de l'instrument.

Réglages de clavier et son

Nom de réglage	Explication	Réglage par défaut
Reverb (Réverbération)	Modifier le type de réverbération ajoutée au son produit.	Room
Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)	Ajuster la résonance entendue lors du relâchement de la pédale forte.	Medium
Voicing	Ajuste l'aspect tonal de l'instrument.	Normal
Fall Back Noise	Ajuste le son entendu lorsque les touches retombent.	Normal
Damper Noise	Ajuste le son entendu quand la pédale des étouff oirs est enfoncée.	Normal
Transpose (Transposer)	Augmenter ou diminuer le son du clavier par demi-tons.	0
Brilliance (Brillance)	Ajuster la clarté du son.	0
Touch (Toucher)	Modifier la sensibilité du clavier au toucher.	Normal
Tuning (Accorder)	Augmenter ou diminuer le son du clavier par paliers de 0,5 Hz.	440,0Hz
Temperament	Ajuste le système d'accordage pour l'adapter aux périodes Renaissance et Baroque, etc.	Equal Temp.
Temperament Key	Ajuste la clé du système d'accordage sélectionné.	C

Modification des réglages

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la ou les touches affectée(s) au réglage désiré.



Réglages

1. Reverb (Réverbération)

Le réglage Reverb ajoute une réverbération au son, pour simuler l'environnement acoustique d'une salle de récital, d'une scène ou d'une salle de concert. Le type de réverbération le mieux adapté est appliqué automatiquement lors de la sélection de chaque son. Toutefois, vous pouvez aussi sélectionner un type de réverbération différent manuellement si vous le désirez.

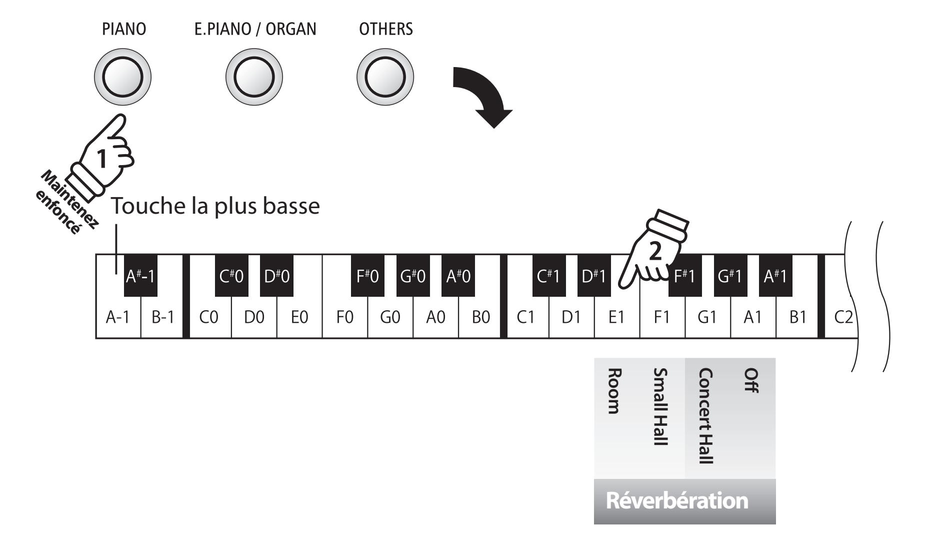
▮Type de réverbération

Type de réverbération	Description	Touche
Désactivé	Désactive l'eff et de réverbération.	A1
Room	Simule l'environnement acoustique d'une petite salle de répétition.	E1
Small Hall	Simule l'environnement acoustique d'une petite salle de concert.	F1
Concert Hall	Simule l'environnement acoustique d'une salle de concert ou d'un théâtre.	G1

▮Changement de type de réverbération

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche affectée au type de réverbération désiré.

* Pour désactiver l'effet de réverbération, appuyez sur la touche à laquelle la fonction « Désactiver » a été affectée.
* Si l'effet de réverbération est désactivé, il est activé automatiquement lors de la sélection d'un type de réverbération.



Réglages

2. Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)

Le fait d'appuyer sur la pédale de sustain d'un piano acoustique relève tous les étouffoirs, ce qui permet aux cordes de vibrer librement. Lorsqu'une note ou un accord est joué(e) sur le piano et que la pédale de sustain est abaissée, les cordes des notes jouées résonnent, mais celles d'autres notes vibrent également en résonance harmonique avec elles.

Le piano numérique ES100 recrée ce phénomène, le réglage Damper Resonance permettant le changement de volume de cette résonance.

■ Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)

Sons affectés par résonance d'étouffoir
Concert Grand
Concert Grand 2
Studio Grand
Studio Grand 2
Mellow Grand
Mellow Grand 2
Modern Piano
Rock Piano

Sons NON affectés par résonance d'étouffoir
Classic E.Piano
60's E.Piano
Modern E.Piano
Jazz Organ
Church Organ
Slow Strings
String Ensemble
Wood Bass
Electric Bass
Harpsichord
Vibraphone

■ Type de résonance d'étouffoir

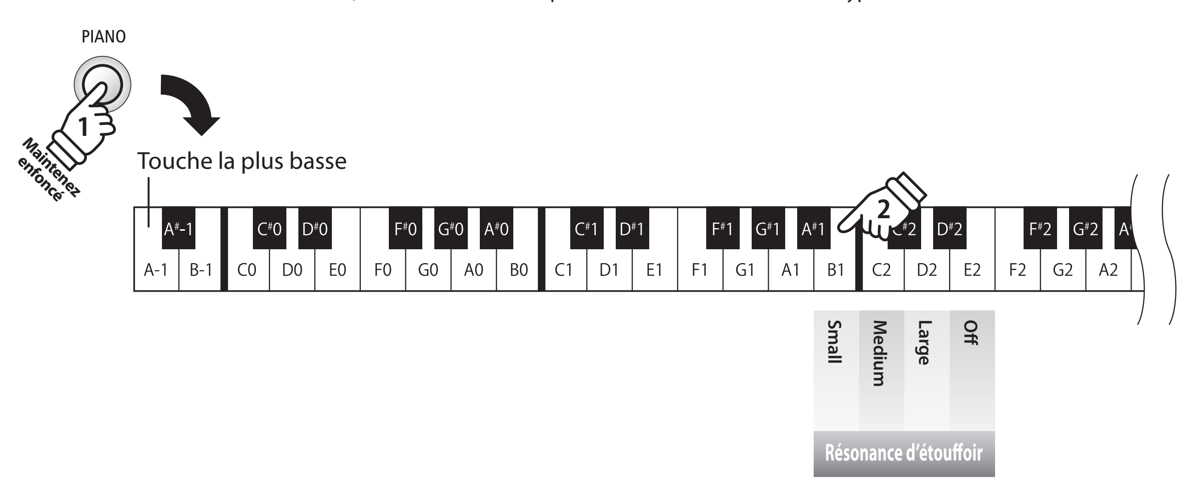
Type de résonance d'étouffoir	Description	Touche
Désactivé	Désactive l'effet de résonnance d'étouffoir.	F2
Small	Les sons du piano produisent une petite résonnance d'étouffoir.	C2
Medium (par défaut)	Les sons du piano produisent une résonnance d'étouffoir moyenne.	D2
Large	Les sons du piano produisent une grande résonnance d'étouffoir.	E2

■ Changement de type de résonance d'étouffoir

Appuyez sur le bouton PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche affectée au type de résonance d'étouffoir désiré.

* Pour désactiver l'effet de résonance d'étouffoir, appuyez sur la touche à laquelle la fonction « Désactiver » a été affectée.

* Si l'effet de résonance d'étouffoir est désactivé, il est activé automatiquement lors de la sélection d'un type de résonance d'étouffoir.



Réglages

3. Voicing (Harmonisation)

Le réglage Voicing permet de régler le caractère tonal du piano numérique ES100 sur l'un des quatre types différents.

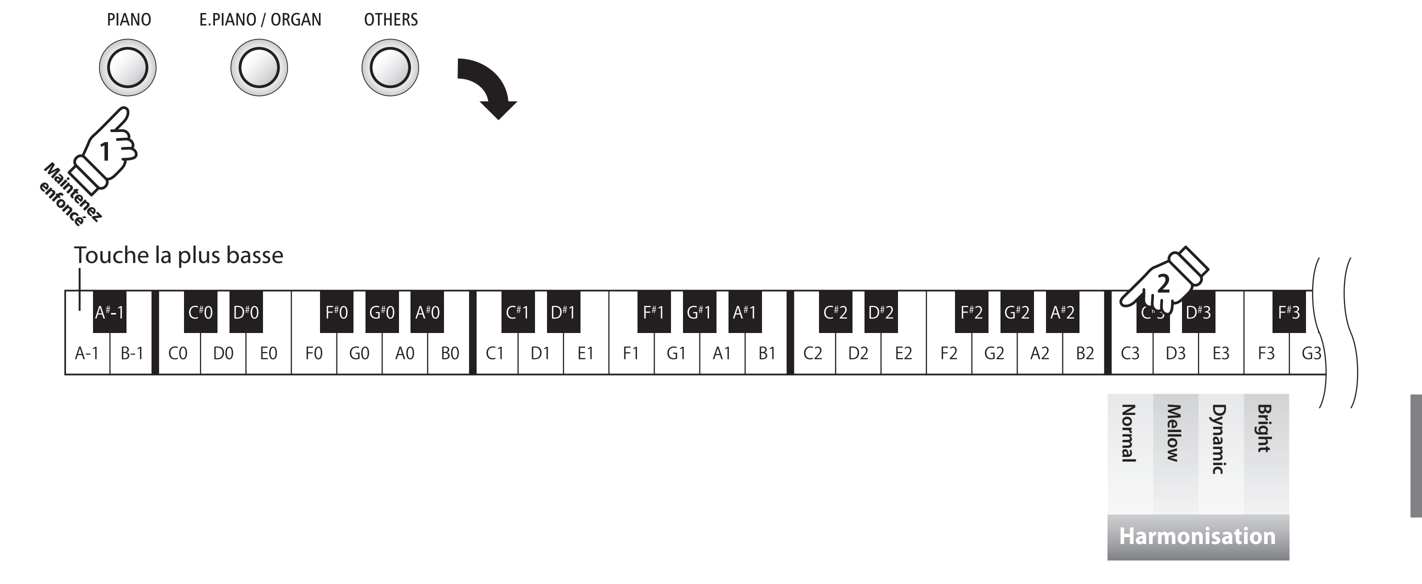
* Ce paramètre Voicing affecte tous les sons.

Types d'harmonisation

Voicing	Description	Touche
Normal (par défaut)	Reproduit l'aspect tonal d'un piano acoustique dans toute la gamme dynamique.	C3
Mellow	Produit un ton plus doux et mélodieux dans toute la gamme dynamique.	D3
Dynamic	Produit un ton qui passe dramatiquement de doux à brillant, selon la force avec laquelle la touche est frappée.	E3
Bright	Produit un ton brillant dans toute la gamme dynamique.	F3

Changement de type de résonance d'étouffoir

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche affectée au type de résonance d'étouffoir désiré.



4. Fall Back Noise (Bruit de retombée)

Lorsque vous jouez du piano acoustique, il est souvent possible d'entendre le son doux du retour de mécanique de clavier à la position neutre dès qu'une touche est relâchée.

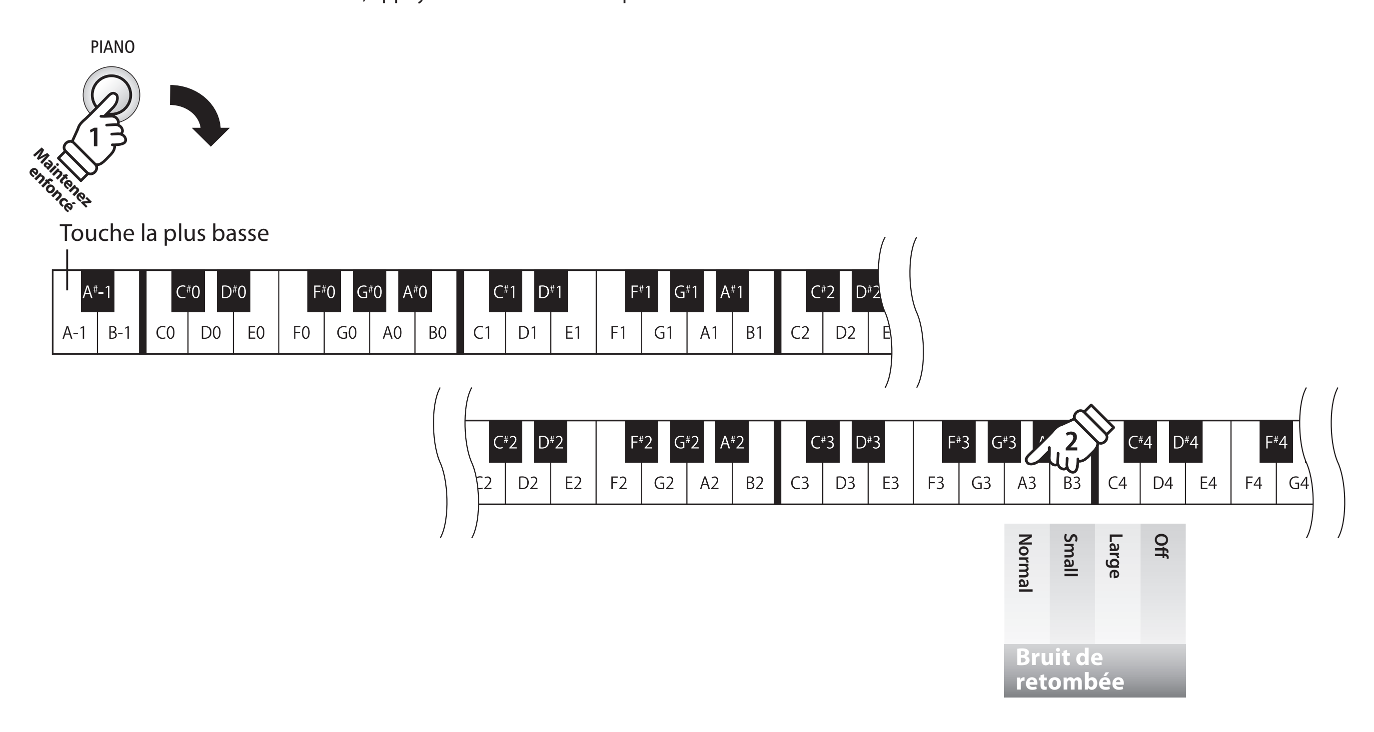
Le piano numérique ES100 reproduit ce son, le paramètre Fall-back Noise permettant d'ajuster le volume de ce son.

* Le réglage Fall-back Noise affecte le son du piano acoustique.

■Réglage de volume Fall-back Noise

Appuyez sur le bouton PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant au volume Fall-back Noise.

* Pour désactiver l'effet Fall-back Noise, appuyez sur la touche correspondant à la fonction « off ».



5. Damper Noise (Bruit des étouffoirs)

Quand la pédale des étouffoirs d'un piano acoustique est enfoncée et relâchée, on entend souvent le son de la tête d'étouffoir touchant et relâchant les cordes.

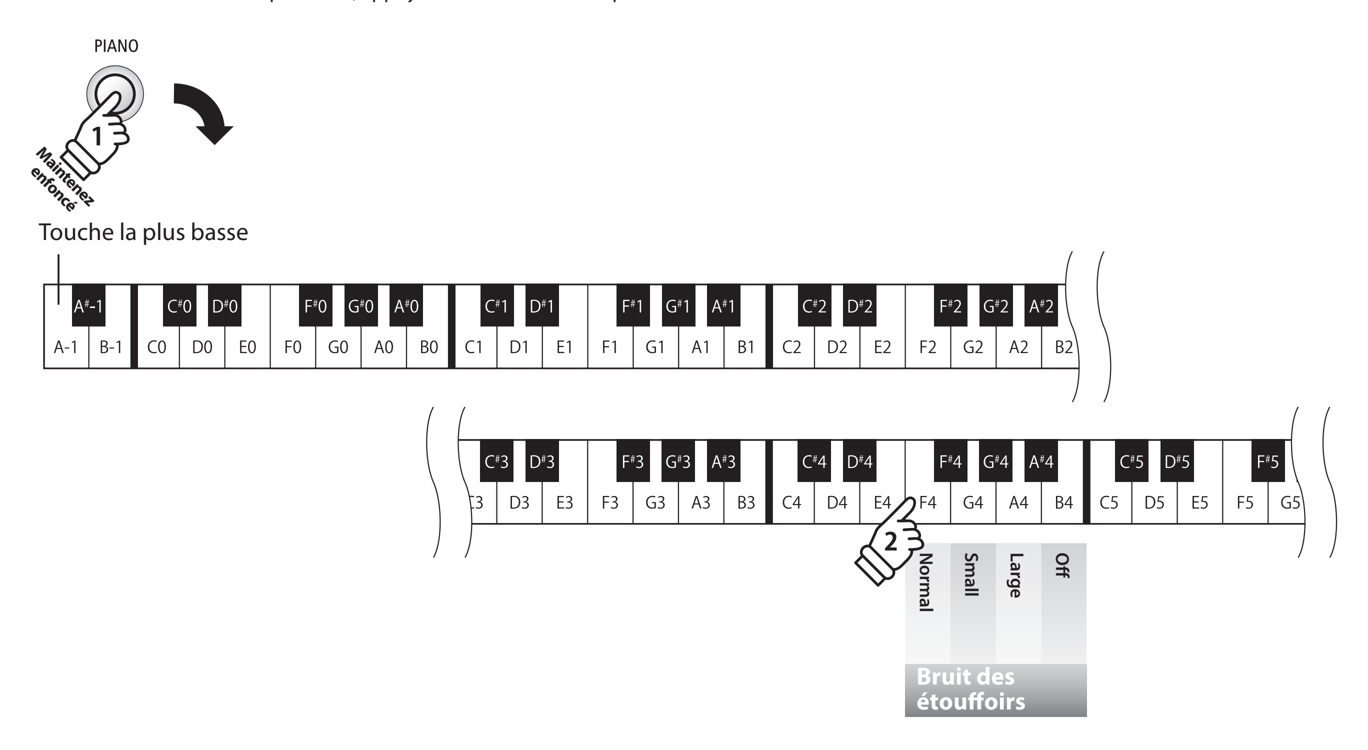
Le piano numérique ES100 reproduit ce son, avec le paramètre Damper Noise permettant d'ajuster le volume de ce son.

* Ce réglage Virtual Technician n'affecte que les sons de piano acoustique.

■ Réglage de volume Damper Noise

Appuyez sur le bouton PIANO et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant au volume Damper Noise souhaité.

* Pour désactiver l'effet Damper Noise, appuyez sur la touche correspondant à la fonction « off ».



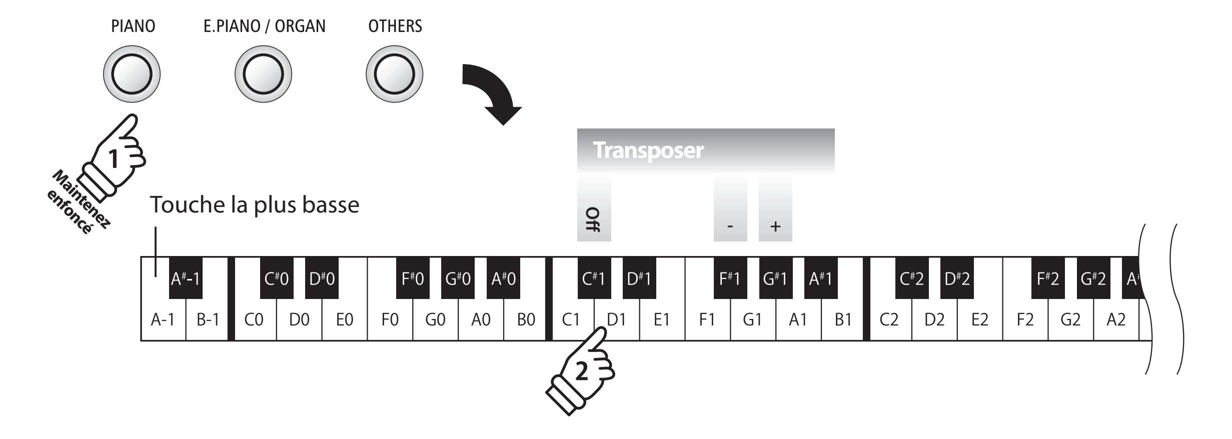
6. Transpose (Transposer)

Le réglage Key Transpose permet d'augmenter ou d'abaisser le ton audible du piano numérique ES100 par demi-tons. Ceci est surtout utile avec des instruments d'accompagnement dont le ton est différent, ou si vous devez jouer un morceau dans une clé différente de celle apprise. Une fois transposé, le morceau peut être joué dans la clé initiale et entendu dans une clé différente.

■ Réglage Transpose (transposition)

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les touches avec l'affectation -/+ pour abaisser ou augmenter le ton audible du clavier par demi-tons.

* Le ton audible du clavier peut être augmenté ou abaissé d'un maximum de 12 demi-tons.
* Pour désactiver le réglage de transposition, appuyez sur la touche à laquelle la fonction « Désactiver » a été affectée.



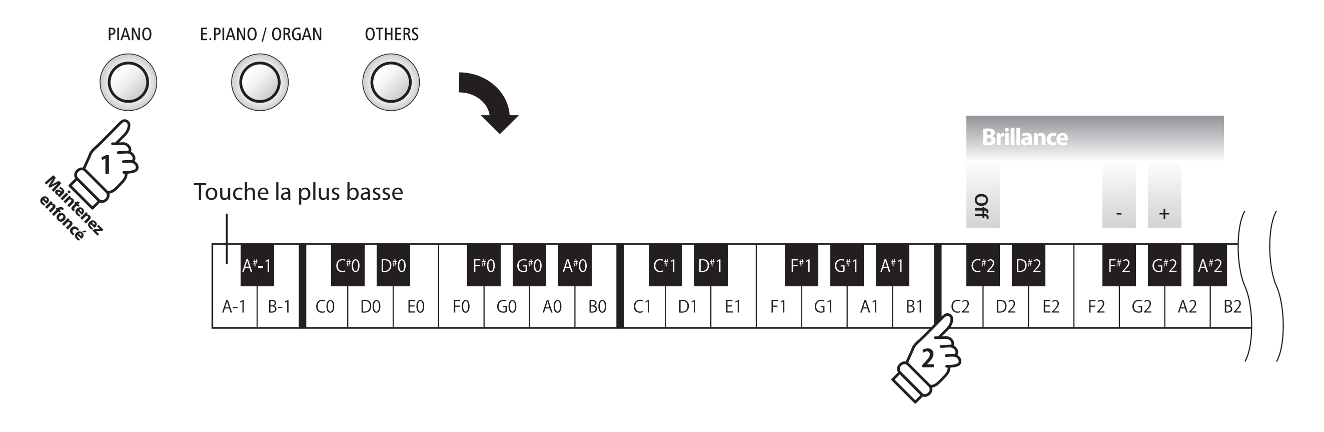
7. Brilliance (Brillance)

Le réglage Brilliance permet d'ajuster la brillance du son du piano numérique ES100.

■ Réglage de brillance

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez à plusieurs reprises sur les touches avec l'affectation -/+ pour ajuster la brillance du son.

* L'effet de brillance peut être ajusté dans la plage 1-10, 10 étant le réglage maximum de brillance.
* Pour désactiver l'effet de brillance, appuyez sur la touche à laquelle la fonction « Désactiver » a été affectée.



8. Touch (Toucher)

Comme avec un piano acoustique, le piano numérique ES100 produit un son plus fort quand les touches sont frappées avec force, et un son plus doux quand elles sont jouées doucement. Le volume et l'aspect tonal changent par rapport à la force et la vitesse de jeu. Sur un piano numérique, ce système est appelé « sensibilité au toucher ».

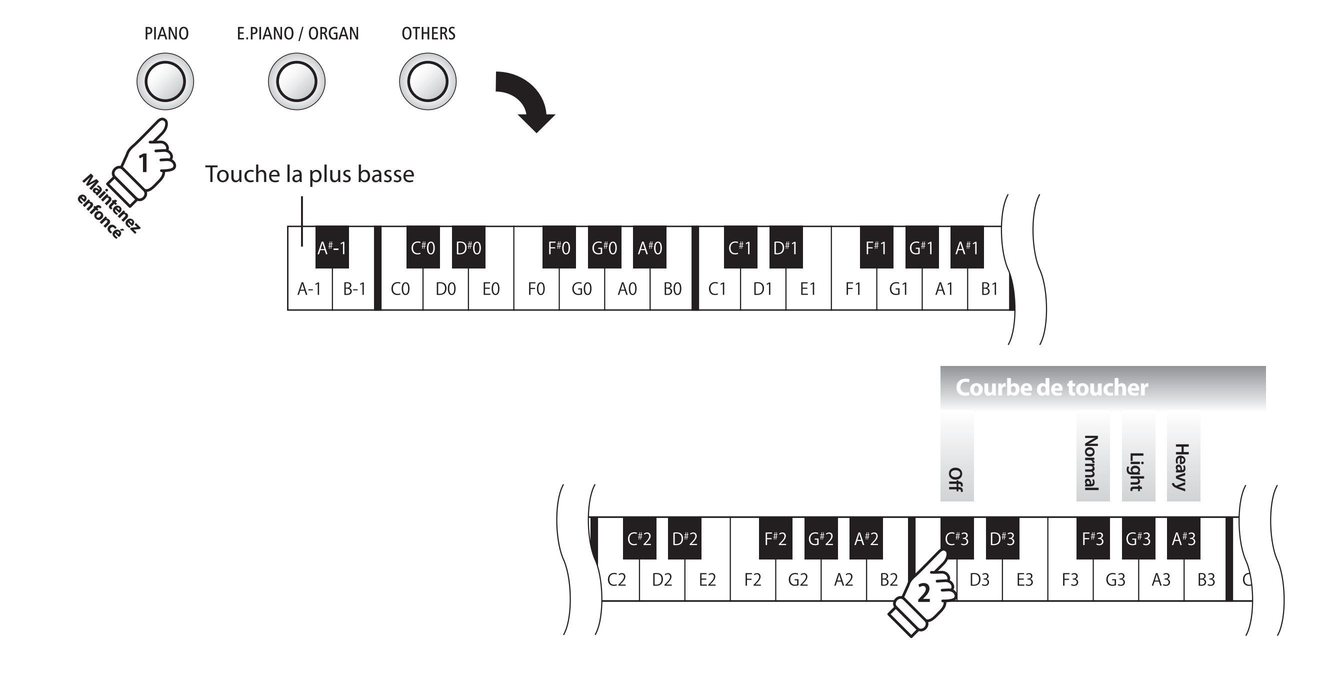
Le réglage Touch permet d'ajuster de la manière appropriée la sensibilité au toucher du clavier. Quatre préréglages différents de toucher sont disponibles.

Type de toucher

Type de toucher	Description	Touche
Désactivé	Un volume constant est produit quelle que soit la force utilisée. Ce réglage est recommandé pour les sons à gamme dynamique fixe, comme l'orgue et le clavecin.	C#3
Light	Un volume plus élevé est produit même avec un toucher plus doux. Ce réglage est recommandé pour les enfants et les organistes, ou pour ceux dont la force de doigté doit être améliorée.	G#3
Normal (par défaut)	Reproduit la sensibilité normale d'un piano acoustique.	F#3
Heavy	Exige un toucher plus ferme pour un volume plus élevé. Ce réglage est recommandé pour ceux avec une plus grande force de doigts.	A#3

Changement de type de toucher

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche affectée au type de toucher désiré.



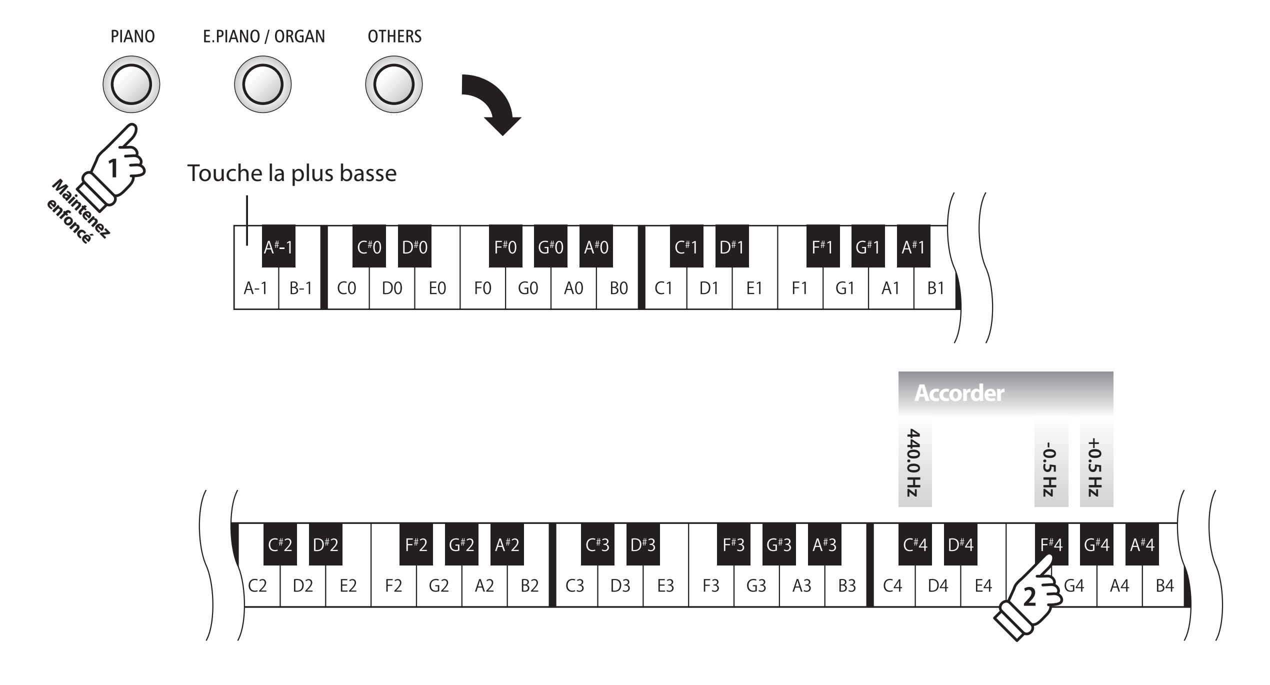
9. Tuning (Accorder)

Le réglage Tuning permet d'augmenter et abaisser le ton global du piano numérique ES100 de 0,5 Hz, et peut donc s'avérer utile lorsqu'on joue avec d'autres instruments.

■ Réglage Tuning (Accord)

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur les touches avec l'affectation -/+ pour abaisser ou augmenter le ton audible du clavier de 0,5 Hz.

* Le ton du clavier peut être ajusté dans la plage 427 - 453 Hz.
* Pour redéfinir le ton à A=440 Hz, appuyez sur la touche Reset indiquée cidessous.



10. Temperament (Tempérament)

Le paramètre Temperament permet de changer le système d'accordage utilisé par le piano numérique ES100 de la norme 'Equal Temperament' moderne à un des divers tempéraments rendus populaires pendant la Renaissance et le Baroque. Vous pouvez aussi créer des tempéraments personnalisés à l'aide de la fonction User Temperaments.

* Ce paramètre Virtual Technician affecte tous les sons.

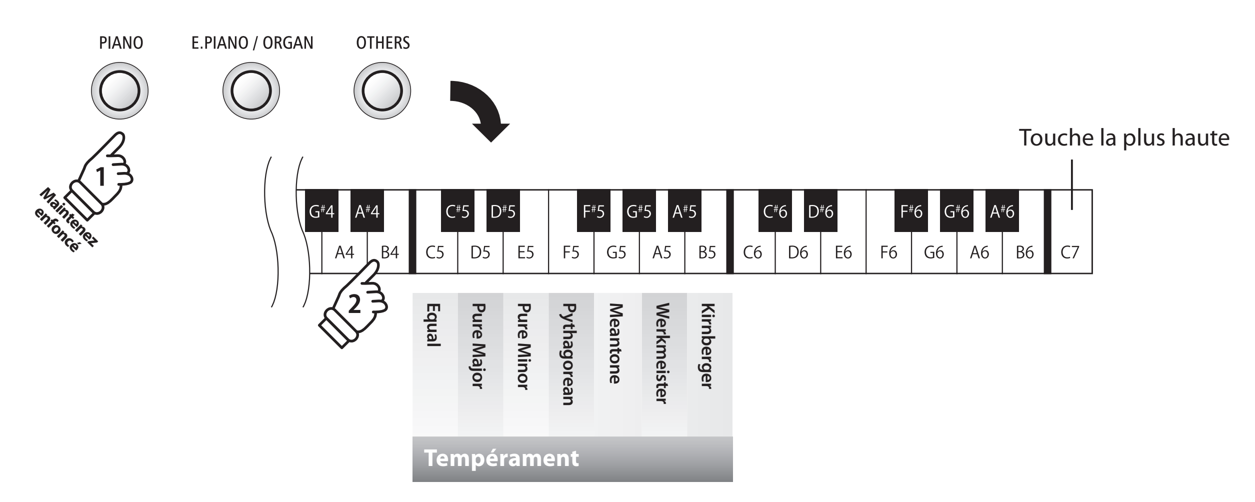
Types de tempérament

Type de tempérament	Description
Tempérament égal (piano) (Equal P.only)	C'est le tempérament par défaut. Quand un son de piano est sélectionné, l'accordage est étendu comme un piano acoustique (tempérament égal). * Si un autre type de son est sélectionné, l'accordage est réglé à Tempérament égal (plat).
Tempérament pur (Pure Major/Pure Minor)	Ce tempérament, qui élimine les dissonances des tierces et des quintes, est toujours répandu dans la musique chorale en raison de son harmonie parfaite. Toute modulation de clé produit des dissonances. * La clé du tempérament, et le réglage majeur/mineur, doivent correspondre correctement.
Tempérament pythagoricien (Pythagorean)	Ce tempérament, qui utilise des rapports mathématiques pour éliminer la dissonance des quintes, est d'un usage très limité avec les accords, mais produit des lignes mélodiques très caractéristiques.
Tempérament mésotonique (Meantone)	Ce tempérament utilise une moyenne entre une tonalité majeure et une tonalité mineure pour éliminer la dissonance des tierces. Il a été conçu pour éliminer le manque de consonance qui se manifeste avec certaines quintes du tempérament Mersenne pur. Il produit des accords plus beaux que ceux du tempérament égal.
Tempérament Werckmeister III (Werkmeister) Tempérament Kirnberger III (Kirnberger)	Ces deux tempéraments se situent entre le Mésotonique (Meantone) et le Pythagoricien (Pythagorean). Pour une musique présentant peu d'accidents, ces tempéraments produisent les beaux accords du Mésotonique mais, avec l'augmentation des accidents, ces tempéraments produisent les mélodies caractéristiques du tempérament Pythagoricien. Il est utilisé surtout pour la musique classique écrite à l'époque Baroque, afi n de lui redonner ses caractéristiques d'origine.

Modification des types de tempéraments

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant au type de tempérament souhaité.

* Tout changement de réglage du paramètre Temperament reste effectif jusqu'à la mise hors tension.



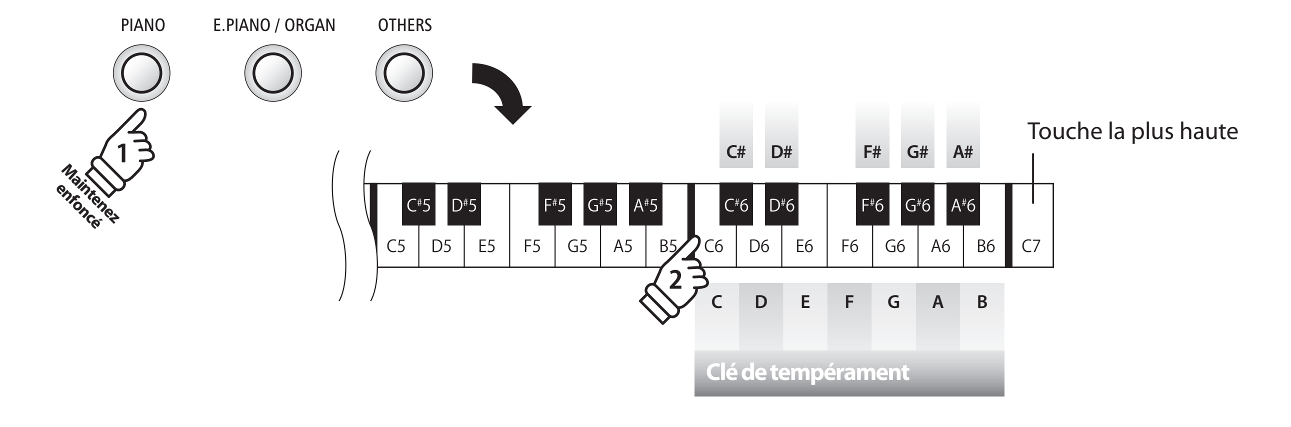
11. Temperament Key (Clé de tempérament)

Le paramètre Temperament Key permet de spécifier la clé du tempérament sélectionné. Lors de l'emploi d'un tempérament autre que «Equal», utilisez ce paramètre pour spécifier la tonalité du morceau.

* Ce paramètre Virtual Technician affecte tous les sons.

Réglage du paramètre Temperament Key

Appuyez sur le bouton SOUND et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant à la touche Temperament souhaitée.



* Tout changement de réglage du paramètre Temperament Key reste effectif jusqu'à la mise hors tension.
* Les réglages préférés du paramètre Temperament Key peuvent être stockés dans une mémoire de registration pour rappel ultérieur. Reportez-vous à la page 18 pour plus de détails.

Réglages MIDI

Le terme MIDI est un acronyme de Musical Instrument Digital Interface, norme internationale de connexion d'instruments de musique, ordinateurs et autres appareils, qui permet l'échange de données de performance.

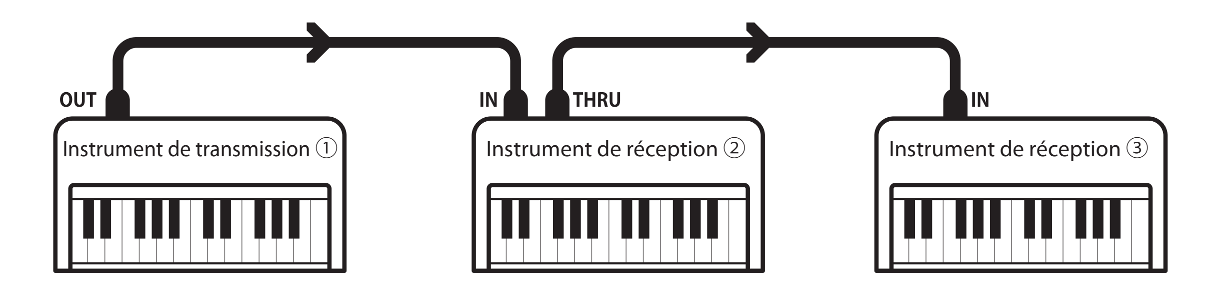
■Prises MIDI

Prise MIDI	Fonction
MIDI IN	Réception de notes, changement de programme et autres données.
MIDI OUT	Envoi de notes, changement de programme et autres données.

■Canaux MIDI

MIDI utilise des canaux pour l'échange de données entre appareils MIDI. Il existe des canaux de réception (MIDI IN) et de transmission (MIDI OUT). La plupart des instruments de musique ou appareils avec des fonctions MIDI sont équipés de prises MIDI IN et OUT et peuvent transmettre ou recevoir des données via MIDI. Les canaux de réception servent à la réception de données d'un autre appareil MIDI, et ceux de transmission servent à la transmission de données vers un autre appareil MIDI.

L'illustration ci-dessous montre trois instruments de musique connectés à l'aide de l'interface MIDI.

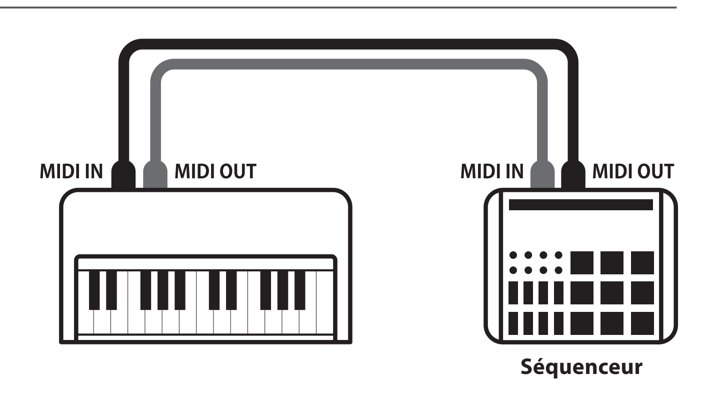


Instrument transmetteur ① envoie des informations de canal de transmission et clavier à des instruments récepteurs ②/③.
Les informations arrivent aux instruments récepteurs ②/③.
Instruments récepteurs ②/③ répondent aux données MIDI qui sont envoyées si leur canal de réception est identique au canal de transmission de l'instrument transmetteur ①.
Si les canaux ne correspondent pas, les instruments récepteurs ②/③ ne répondent pas aux données envoyées.

Les canaux 1 à 16 sont disponibles pour la réception et la transmission.

■Enregistrement / lecture avec un séquenceur

Lors de la connexion à un séquenceur, le piano numérique ES100 peut être utilisé pour enregistrer et lire des morceaux multipistes, avec des sons distincts lus simultanément sur chaque canal.



Fonctions MIDI

Le piano numérique ES100 permet les fonctions MIDI suivantes :

Transmission/réception d'informations de notes
Transmission/réception d'informations de notes d'un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

Réglages de canal de transmission/réception
Spécifiez des canaux de transmission/réception entre 1 et 16.

Transmission/réception de données exclusives
Transmettre/recevoir des réglages de panneau avant ou de fonction de menu comme données exclusives.

Réglage de mode multitimbre
Recevoir des données MIDI multicanal d'un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI. * Le réglage de mode Multitimbre doit être activé.

Transmission/réception de numéro de changement de programme
Transmission/réception des données de changement de programme de/vers un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

Transmission/réception de données de pédale
Transmission/réception des données de pédale de sustain, douce et de sostenuto avec un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

Réception de données de volume
Recevoir des données de volume MIDI envoyées par un instrument de musique ou appareil connecté à l'interface MIDI.

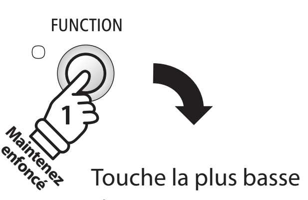
* Reportez-vous au « Tableau d'implémentation MIDI » à la page 57 pour plus de détails sur les capacités MIDI du piano numérique ES100.

Réglages MIDI

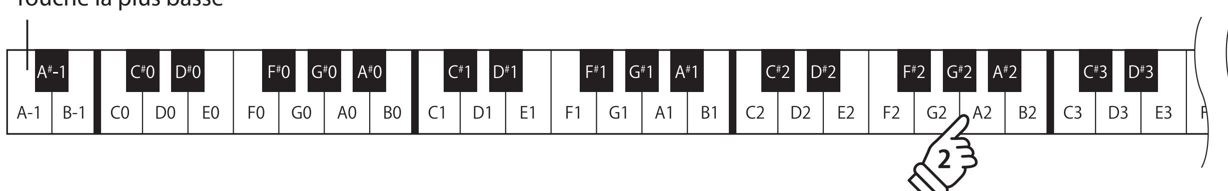
Nom de fonction	Explication	Réglage par défaut
Transmit Program (Transmettre programme)	Spécifi e si des informations de changement de programme sont envoyées quand des sons changent.	Activé
Change Number (Numéro de changement)	Envoie un numéro de changement de programme MIDI entre 1 et 128.	
MIDI Channel (Canal MIDI)	Spécifie le canal utilisé pour transmettre/recevoir des informations MIDI.	Canal 1
Local Control (Contrôle local)	Spécifie si des sons internes seront émis lors de l'emploi du clavier.	Activé
Multi-timbral Mode (Mode multitimbre)	Spécifie si des informations MIDI peuvent être reçues sur plus d'un canal.	Désactivé

Modification des réglages MIDI

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur les touches affectées aux fonctions désirées.



Touche la plus basse



Réglages

1. Transmit MIDI Program Change (Transmission de changement de programme MIDI)

Le réglage Send Program Change Number (Envoi de numéro de changement de programme) détermine si le piano numérique ES100 transmet les informations de changement de programme quand les sons sont des changements. Vous pouvez également transmettre un numéro de changement de programme (entre 1 et 128) pour changer le son d'un appareil MIDI externe.

Réglages Transmit MIDI Program Change (Transmission de changement de programme MIDI)

Transmettre N° PGM	Explication	Touche
Désactivé	L'instrument NE transmet PAS les numéros de programme lors du changement de sons.	C#0
Activé (par défaut)	L'instrument transmet les numéros de programme lors du changement de sons.	D#0

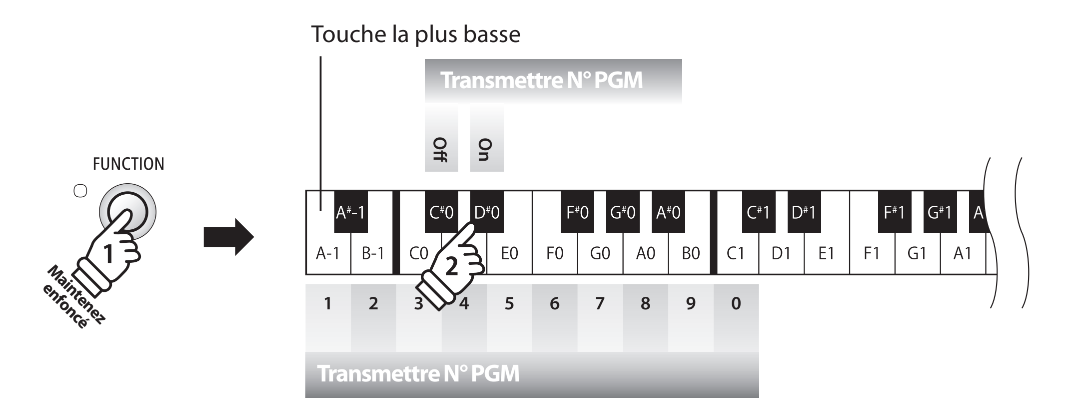
Modification du réglage Transmit MIDI Program Change

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur la touche affectée au réglage Transmit MIDI Program Change désiré.

Envoi d'un numéro de changement de programme

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis entrez le numéro de changement de programme désiré à envoyer à l'aide des touches numérotées indiquées ci-dessous.

* Les numéros de changement de programme sont spécifiés à l'aide de trois chiffres dans une plage comprise entre 001 et 128.
* Le numéro de changement de programme est transmis automatiquement dès que vous appuyez sur la touche du troisième chiffre.



Exemple : Transmettre N° PGM 064
Entrez 0, 6 et 4

Réglages

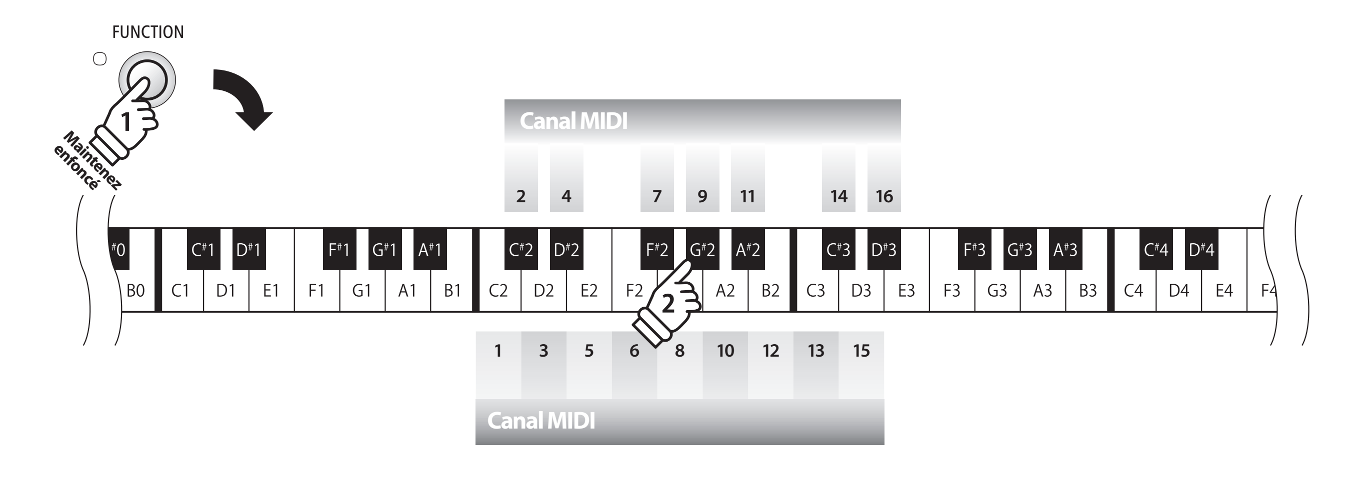
2. MIDI Channel (transmit/receive) (Canal MIDI (transmission/réception))

Le réglage MIDI Channel permet de spécifier le canal de transmission/réception. Le canal sélectionné fonctionne alors comme canal de transmission/réception (il est impossible de spécifier des canaux de transmission/réception distincts).

■ Modification du réglage de canal MIDI

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur la touche affectée au canal MIDI désiré.

* Le canal MIDI peut être spécifié dans la plage 1-16.
* Le canal MIDI est réglé automatiquement à « 1 » quand l'instrument est allumé (réglage par défaut).



3. Local Control (Contrôle local)

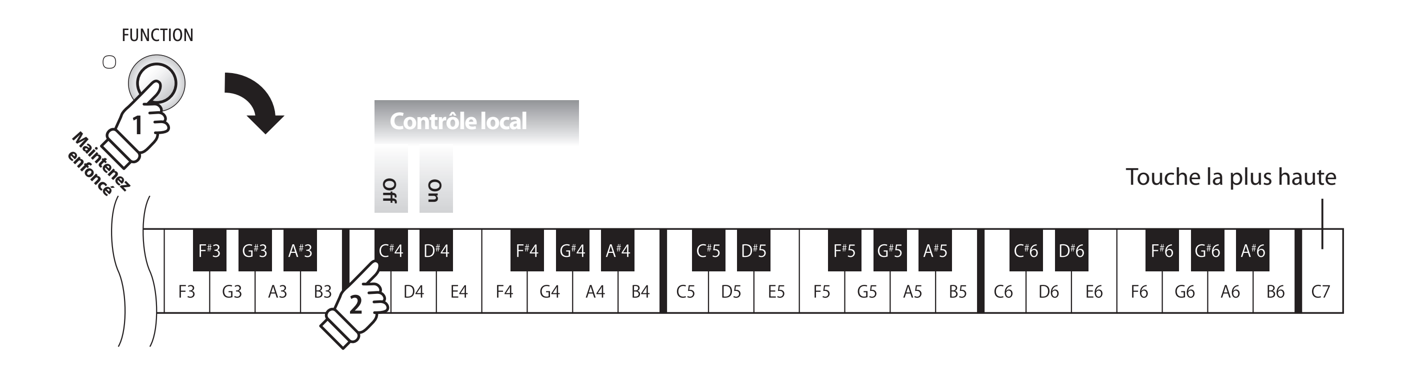
Le réglage Local Control détermine si l'instrument joue une sonorité interne quand les touches sont enfoncées. Ce réglage est utile quand vous utilisez le piano numérique ES100 pour contrôler un appareil MIDI externe.

Réglages Local Control

Local Control (Contrôle local)	Explication	Touche
Désactivé	L'instrument transmet les informations à un appareil MIDI externe seulement.	C#4
Activé (par défaut)	L'instrument joue un son interne et transmet les informations à un appareil MIDI externe.	D#4

Modification du réglage Local Control

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur la touche affectée au réglage Local Control désiré.



4. Multi-timbral Mode (Mode multi-timbre)

Le réglage Multi-timbral Mode détermine si le piano numérique ES100 peut recevoir des informations MIDI sur plusieurs canaux MIDI à la fois. Ceci permet à l'instrument de lire des données multipistes et multitimbres de performance transmises par un appareil MIDI externe.

Réglages multitimbres

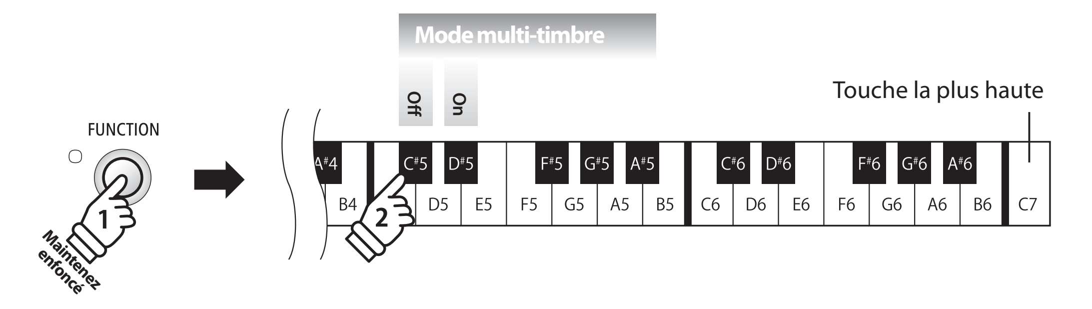
Multi-timbre	Explication	Touche
Désactivé (par défaut)	Mode Multitimbre désactivé	C#5
Activé	Mode Multitimbre activé*	D#5

* Reportez-vous à la « Liste des numéros de changement de programme » ci-dessous.

Modification du réglage de mode multi-timbre

Appuyez simultanément sur les boutons FUNCTION et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur la touche affectée au réglage Multitimbre désiré.

* Les données MIDI reçues par le canal 10 ne sont pas exécutées quand le mode Multitimbre est activé.



Liste des numéros de changement de programme

Nom de son	Mode multitimbre désactivé	Mode multitimbre activé		
	Numéro de programme	Numéro de programme	Liste MSB	Liste LSB
Concert Grand	1	1	121	0
Concert Grand 2	2	1	95	16
Studio Grand	3	1	121	1
Studio Grand 2	4	1	95	17
Mellow Grand	5	1	121	2
Mellow Grand 2	6	1	95	18
Modern Piano	7	2	121	0
Rock Piano	8	2	121	1
Classic E.Piano	9	5	121	0
60's E.Piano	10	5	121	3
Modern E.Piano	11	6	121	0
Jazz Organ	12	18	121	0
Church Organ	13	20	121	0
Slow Strings	14	45	95	1
String Ensemble	15	49	121	0
Wood Bass	16	33	121	0
Electric Bass	17	34	121	0
Harpsichord	18	7	121	0
Vibraphone	19	12	121	0

Réglages du haut-parleur

1. Table EQ

Le réglage Table EQ optimise le caractère sonore du haut-parleur en fonction du placement du piano numérique ES100 sur une table ou un support.

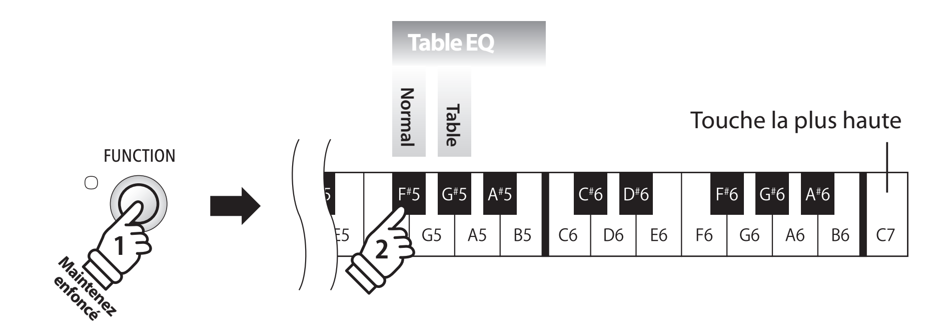
* Ce réglage n'affecte pas le casque.

■ Type d'égaliseur

Table EQ	Description
Normal (par défaut)	Permet d'optimiser le système de haut-parleur lorsque le piano numérique ES100 est placé sur un support.
Table	Permet d'optimiser le haut-parleur lorsque le piano numérique ES100 est placé sur une table.

■ Changement de type d'égaliseur

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant au réglage Table EQ souhaité.



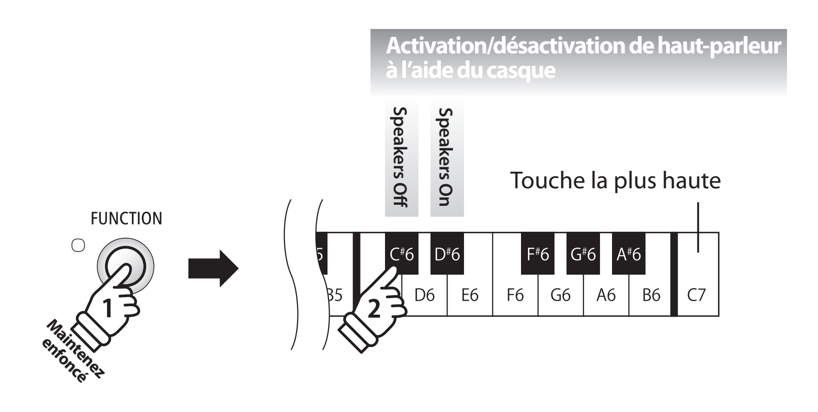
2. Activation/désactivation de haut-parleur à l'aide du casque

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver les haut-parleurs intégrés du piano ES100 à l'aide du casque, et peut être utile lorsque vous connectez l'instrument à des haut-parleurs externes ou à un système d'amplification via les prises Phones.

Notez que si le casque n'est pas branché, le son sera produit par les haut-parleurs intégrés, indépendamment de cette fonction d'activation/de désactivation SPEAKER.

■ Changement de type d'égaliseur

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant à la fonction d'activation/de désactivation de haut-parleur souhaitée.



Autres réglages

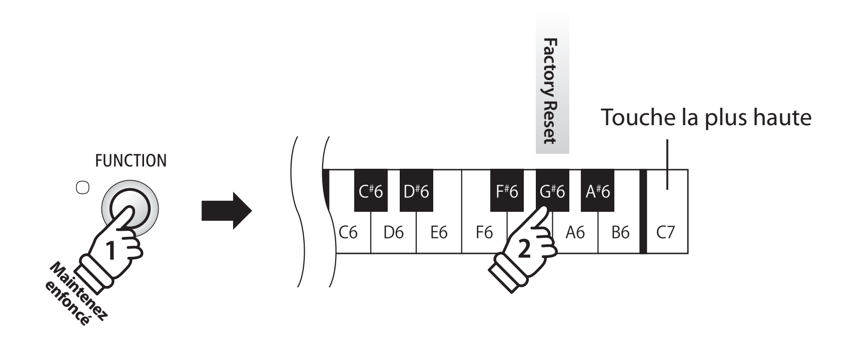
1. Factory Reset (Réinitialisation usine)

La fonction Factory Reset efface les réglages stockés à l'aide de la fonction User Memory ci-dessus, en restaurant les valeurs par défaut d'usine du piano numérique ES100.

* Cette fonction n'efface pas les mémoires de registration ou les morceaux d'enregistreur stockés en mémoire interne.

■ Restauration des valeurs d'usine

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant à la fonction Factory Reset.



2. User Memory (Mémoire utilisateur)

La fonction User Memory permet le stockage des réglages de panneau préférés dans la mémoire de l'instrument, et leur rappel automatique comme réglages par défaut chaque fois que le piano numérique ES100 est mis en marche.

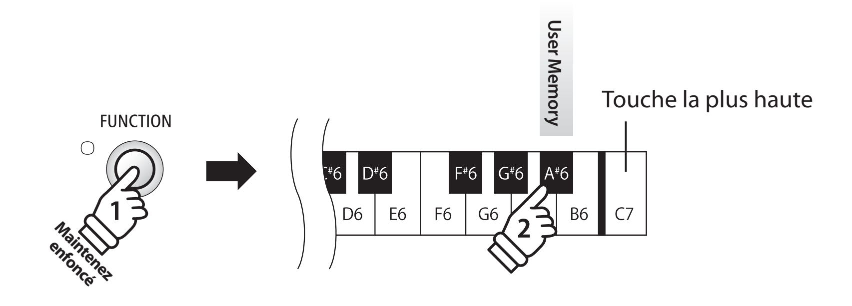
Réglages stockés dans des mémoires utilisateur

Général	Paramètres
Son sélectionné	Réglages de clavier et son
Dual Mode / Split Mode (Mode Double / Mode Division) (sons, équilibre de volume, point de division)	MIDI Settings (Paramètres MIDI)
Reverb	Réglages du haut-parleur
Transpose (Key Transpose seulement)	Autres réglages
Metronome (Beat, Tempo, Volume)	

* Le réglage Auto Power Off est stocké automatiquement en mémoire utilisateur (User Memory).

Restauration des valeurs d'usine

Appuyez sur le bouton FUNCTION et maintenez-le enfoncé, puis appuyez sur la touche correspondant à la fonction User Memory.



Réglages

Power Settings (Réglages d'alimentation)

1. Auto Power Off (Arrêt automatique)

Le piano numérique ES100 comporte une fonction Économie d'énergie qui peut arrêter l'instrument automatiquement au bout d'une période d'inactivité précise.

* Ce réglage est stocké automatiquement et rappelé chaque fois que l'instrument est mis en marche.

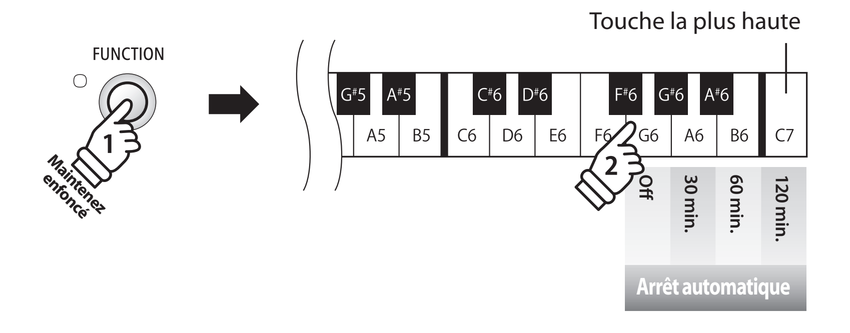
Réglages Auto Power Off

Auto Power Off	Description	Touche
Désactivé	La fonction Auto Power Off est désactivée.	G6
30 min.	L'instrument s'arrête automatiquement au bout d'un délai d'inactivité de 30 minutes.	A6
60 min.	L'instrument s'arrête automatiquement au bout d'un délai d'inactivité de 60 minutes.	B6
120 min.	L'instrument s'arrête automatiquement au bout d'un délai d'inactivité de 120 minutes.	C7

Sélection du paramètre Auto Power Off

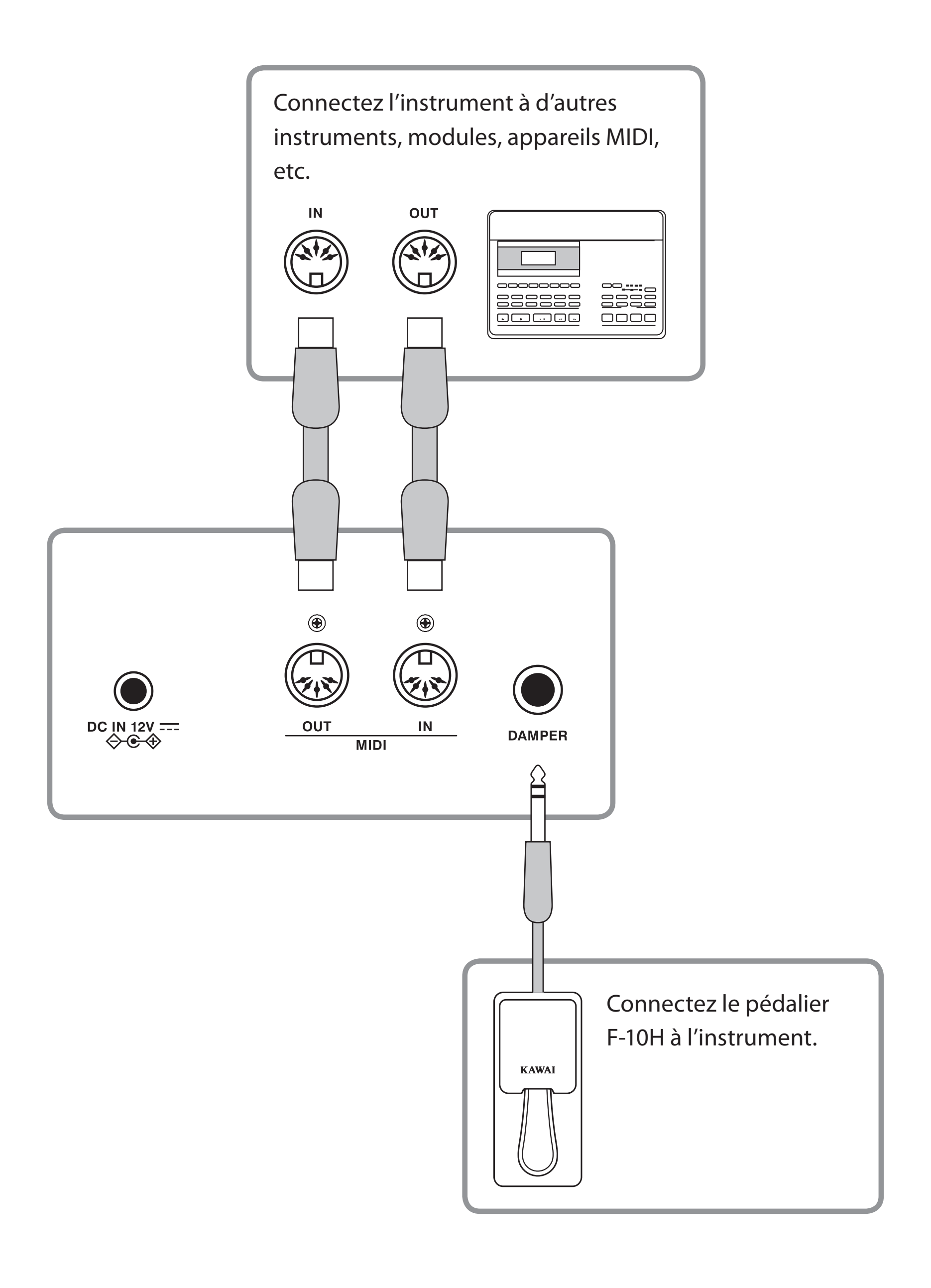
Appuyez en même temps sur les boutons METRONOME et SOUND SELECT et maintenez-les enfoncés, puis appuyez sur la touche aff ectée au réglage Auto Power Off désiré.

* Le réglage Auto Power Off est stocké automatiquement et rappelé chaque fois que l'instrument est mis en marche.



Connexion à d’autres appareils

Le panneau arrière du piano numérique ES100 comporte diverses prises permettant de connecter l’instrument à des appareils MIDI, des ordinateurs, des haut-parleurs et des consoles de mixage. L’illustration ci-dessous offre un aperçu des connecteurs de l’instrument et des applications typiques.





Avant de connecter le piano numérique ES100 à d’autres appareils, assurez-vous que l’instrument et l’autre appareil sont hors tension. Si des connexions sont établies pendant que les appareils sont sous tension, le bruit parasite qui peut endommager le piano numérique ES100 peut activer le circuit de protection de l’amplificateur de l’instrument, ce qui empêche de produire des sons. Dans ce cas, arrêtez l’appareil et remettez-le en marche pour réinitialiser le circuit de protection de l’amplificateur.

Connecteurs arrière

Prises DAMPER

Ces prises permettent de connecter le pédalier F-10H à l'instrument.

* Reportez-vous à la page 11 pour plus de détails sur les fonctions de pédalier.

PrisesMIDI IN/OUT

Ces prises servent à connecter le piano numérique ES100 à des appareils MIDI externes, et également à un ordinateur à interface MIDI comme alternative au port «USB vers Hôte».

* Reportez-vous à la page 39 pour plus de détails sur MIDI.

Connecteurs avant

Prises PHONES (prise téléphone, 1/4 pouce)

Ces prises servent à connecter un casque stéréo au piano numérique ES100. Deux casques peuvent être connectés et utilisés en même temps. Aucun son n'est émis par les haut-parleurs quand des casques sont branchés.

Ces prises permettent également de connecter la sortie stéréo de l'instrument à des haut-parleurs, amplificateurs, consoles de mixage, appareils d'enregistrement externes, et équipement similaire. Des signaux STEREO ne sont émis que si un câble est branché sur la prise du casque via un câble de commerce. Le curseur MASTER VOLUME affecte le niveau OUTPUT.

Résolution des problèmes

Le tableau ci-dessous résume les problèmes qui peuvent se présenter avec le piano numérique ES100, en présentant les causes probables et les solutions recommandées.

	Problème	Cause possible et solution	Page
Alimentation	Impossible de mettre en marche l'instrument.	Assurez-vous que l'adaptateur C.A. est bien relié à l'instrument et branché à une prise secteur.	p. 12
Alimentation	L'instrument s'arrête au bout d'une période d'inactivité.	Assurez-vous que le réglage Auto Power Off n'est pas activé.	p. 12
Son	L'instrument est allumé, mais aucun son n'est produit quand les touches sont enfoncées.	Assurez-vous que le curseur MASTER VOLUME n'est pas à sa position la plus basse.	p. 12
		Assurez-vous qu'aucun casque (ou fiche adaptateur de casque) n'est connecté aux prises PHONES.	p. 12
		Assurez-vous que le réglage Local Control du menu MIDI Settings est réglé sur «On».	p. 12
Son	Une distorsion sonore se produit à un volume élevé.	Assurez-vous que le curseur MASTER VOLUME est réglé à un niveau approprié, et réduisez le volume en cas de distorsion excessive.	p. 12
Son	Des sons ou bruits étranges sont émis lorsque vous jouez avec les sons de piano.	Le piano numérique ES100 tente de reproduire toute la variété de tons créée par un piano à queue acoustique de manière aussi exacte que possible. Ceci inclut les résonances de cordes et bruits d'étouffoirs, ainsi que d'autres caractéristiques subtiles qui contribuent à l'expérience de jeu globale du piano.	
		Bien que ces tonalités supplémentaires soient destinées à améliorer le réalisme de l'instrument, il est possible de minimiser leur présence.	p. 12
Son	Les 18 notes les plus hautes du clavier sont tenues plus longtemps que les notes voisines, même si la pédale de sustain n'est pas actionnée.	Ceci constitue le comportement correct, destiné à reproduire les notes non étouffées (généralement les deux octaves les plus élevées) d'un piano à queue acoustique.	–

Listes de morceaux de démonstration

Touche	Nom de son	Nom de morceau	Compositeur
A-1	Concert Grand 1	Suite Bergamasque I. Prélude	C. Debussy
B-1	Concert Grand 2	Waltz No.6 Op.64-1: “Petit Chien”	F. F. Chopin
C0	Studio Grand 1	Original	Kawai
D0	Mellow Grand 1	Sonata No.30 Op.109	L. v. Beethoven
E0	Classic E.Piano	Original	Kawai
F0	Modern E.Piano	Original	Kawai
G0	Jazz Organ	Original	Kawai
A0	Church Organ	Chorale Prelude “Wachet auf, ruft uns die Stimme”	J. S. Bach
B0	Slow Strings	Original	Kawai
C1	Electric Bass	Original	Kawai
D1	Harpsichord	French Suite No. 6	J. S. Bach
E1	Vibraphone	Original	Kawai

Listes des morceaux pour la fonction Lesson

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1A	
A-1	Right & Left (Droite et Gauche)
B-1	Left & Right (Gauche et Droite)
C0	Merrily We Roll Along/O'er the Deep Blue Sea
D0	Hand-Bells
E0	Jolly Old Saint Nicholas
F0	Old MacDonald
G0	Batter Up!
A0	My Clever Pup
B0	The Zoo
C1	Playing in a New Position
D1	Sailing
E1	Skating
F1	Wishing Well
G1	Rain, Rain!
A1	A Happy Song
B1	Position C
C2	A Happy Song
D2	See-Saws
E2	Just a Second!
F2	Balloons
G2	Who's on Third?
A2	Mexican Hat Dance
B2	Rock Song
C3	Rockets
D3	Sea Divers
E3	Play a Fourth
F3	July the Fourth!
G3	Old Uncle Bill
A3	Love Somebody
B3	My Fifth
C4	The Donkey
D4	Position G
E4	Jingle Bells!
F4	Willie & Tillie
G4	A Friend Like You
A4	My Robot
B4	Rockin' Tune
C5	Indian Song
D5	Raindrops
E5	It's Halloween!
F5	Horse Sense

Alfred's Basic Piano Library Lesson Book Level 1B	
A-1	Step Right Up!
B-1	The Carousel
C0	Hail to Thee, America!
D0	Brother John
E0	Good Sounds
F0	The Cuckoo
G0	Money Can't Buy Ev'rything!
A0	Ping-Pong
B0	Grandpa's Clock
C1	When the Saints Go Marching In
D1	G's in the "BAG"
E1	Join the Fun
F1	Oom-Pa-pa!
G1	The Clown
A1	Thumbs on C!
B1	Waltz Time
C2	Good King Wenceslas
D2	The Rainbow
E2	Good Morning to You!
F2	Happy Birthday to You!
G2	Yankee Doodle
A2	The Windmill
B2	Indians
C3	New Position G
D3	Pedal Play
E3	Harp Song
F3	Concert Time
G3	Music Box Rock
A3	A Cowboy's Song
B3	The Magic Man
C4	The Greatest Show on Earth!
D4	The Whirlwind
E4	The Planets
F4	C Major Scale Piece
G4	G Major Scale Piece
A4	Carol in G Major
B4	The Same Carol in C Major
C5	French Lullaby
D5	Sonatina
E5	When Our Band Goes Marching By!

Listes des morceaux pour la fonction Lesson

Burgmüller 25 (25 Études Faciles, Opus 100)	
A-1	La candeur
B-1	Arabesque
C0	Pastorale
D0	Petite réunion
E0	Innocence
F0	Progrès
G0	Courant Limpide
A0	La gracieuse
B0	La chasse
C1	Tendre fleur
D1	La bergeronnette
E1	Adieu
F1	Consolation
G1	La styrienne
A1	Ballade
B1	Douce plainte
C2	Babillarde
D2	Inquiétude
E2	Ave Maria
F2	Tarentelle
G2	Harmonie des anges
A2	Barcarolle
B2	Retour
C3	L'hirondelle
D3	La chevaleresque

■Disponibilité du livre de morceaux pour fonction Lesson

Alfred's Basic Piano Library, Burgmüller : Études Faciles, les livres de morceaux pour la fonction Lesson sont vendus séparément. Contactez votre distributeur régional pour plus de détails. Vous pouvez aussi contacter directement les bureaux internationaux d'Alfred :

États-Unis / Canada	Australie
Alfred Music Publishing PO Box 10003 Van Nuys, CA 91410	Alfred Publishing Australia PO Box 2355 Taren Point NSW 2229
Tel: +1 (800) 292-6122 Email: sales@alfred.com	Tel: +61 (02) 9524 0033 Email: sales@alfredpub.com.au
Website: http://www.alfred.com	

Liste des rythmes de batterie

N°.	Nom de rythme
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	16 Beat 1
5	16 Beat 2
6	16 Beat 3
7	16 Beat 4
8	16 Beat 5
9	16 Beat 6
10	Rock Beat 1
11	Rock Beat 2
12	Rock Beat 3
13	Hard Rock
14	Heavy Beat
15	Surf Rock
16	2nd Line
17	50 Ways
18	Ballad 1
19	Ballad 2
20	Ballad 3
21	Ballad 4
22	Ballad 5
23	Light Ride 1
24	Light Ride 2
25	Smooth Beat
26	Rim Beat
27	Slow Jam
28	Pop 1
29	Pop 2
30	Electro Pop 1
31	Electro Pop 2
32	Ride Beat 1
33	Ride Beat 2
34	Ride Beat 3
35	Ride Beat 4
36	Slip Beat
37	Jazz Rock
38	Funky Beat 1
39	Funky Beat 2
40	Funky Beat 3
41	Funk 1
42	Funk 2
43	Funk 3
44	Funk Shuffle 1
45	Funk Shuffle 2
46	Buzz Beat
47	Disco 1
48	Disco 2
49	Hip Hop 1
50	Hip Hop 2

N°.	Nom de rythme
51	Hip Hop 3
52	Hip Hop 4
53	Techno 1
54	Techno 2
55	Techno 3
56	Heavy Techno
57	8 Shuffle 1
58	8 Shuffle 2
59	8 Shuffle 3
60	Boogie
61	16 Shuffle 1
62	16 Shuffle 2
63	16 Shuffle 3
64	T Shuffle
65	Triplet 1
66	Triplet 2
67	Triplet 3
68	Triplet 4
69	Triplet Ballad 1
70	Triplet Ballad 2
71	Triplet Ballad 3
72	Motown 1
73	Motown 2
74	Ride Swing
75	H.H. Swing
76	Jazz Waltz 1
77	Jazz Waltz 2
78	5/4 Swing
79	Tom Swing
80	Fast 4 Beat
81	H.H. Bossa Nova
82	Ride Bossa Nova
83	Beguine
84	Mambo
85	Cha Cha
86	Samba
87	Light Samba
88	Surdo Samba
89	Latin Groove
90	Afro Cuban
91	Songo
92	Bembe
93	African Bembe
94	Merenge
95	Reggae
96	Tango
97	Habanera
98	Waltz
99	Ragtime
100	Country & Western

Spécifications

Piano numérique ES100 Kawai

Clavier	88 touches lestées Touch Action de clavier à touches lestées Advanced Hammer Action IV-G			
Source sonore	Harmonic Imaging™ (HI), échantillonnage d'un piano à 88 touches			
Sons intégrés	19 voix	PIANO	E.PIANO / ORGAN	OTHERS
		Concert Grand, Concert Grand 2, Studio Grand, Studio Grand 2, Mellow Grand, Mellow Grand 2, Modern Piano, Rock Piano	Classic E.Piano, 60's E.Piano, Modern E.Piano, Jazz Organ, Church Organ	Slow Strings, String Ensemble, Wood Bass, Electric Bass, Harpsichord, Vibraphone
Polyphonie	Max. de 192 notes			
Modes de clavier	Dual Mode, Split Mode			
Réverbération	Room, Small Hall, Concert Hall			
Réglages de clavier et son	Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise, Fall-back Noise, Temperament			
Enregistreur interne	Enregistreur, 3 morceaux, 2 – capacité mémoire d'environ 15.000 notes			
Metronome	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 (Volume/Tempo réglable)			
Rythme	100 rythmes			
Morceaux de démonstration	12 morceaux de démonstration sonore, Headphones x 2			
Autres fonctions	Transpose, Table EQ, Tuning, User Memory, Factory Reset, Split Balance, Dual Balance, MIDI Channel, Local Control, Transmit PGM#, Multi-timbral Mode, Auto Power Off, Speakers On/Off			
Prises	MIDI (IN/OUT), DAMPER (pour F-10H), Headphones x 2			
Système de haut-parleurs	Haut-parleurs: Puissance de sortie:	(8 x 12 cm) x 2 7 W x 2		
Consommation électrique	9 W			
Dimensions	1311,5 (W) x 285,5 (D) x 144,5 (H) mm			
Poids	15 kg			
Finition	Noir, blanc			

Tableau d'implémentation MIDI

Piano numérique ES100 Kawai

Date : June 2013 Version : 1.0

Fonction		Transmet	Reçoit	Remarques
Canal de base	Au démarrage	1	1	
	Réglable	1 - 16	1 - 16	
Mode	Au démarrage	Mode 3	Mode 1	** Omni mode est activé au démarrage. Mode Omni peut être désactivé par les opérations de réglage du canal MIDI.
	Message	×	Mode 1, 3**	
	Alternative	*********	×	
Numéro de note		9 - 120*	0 - 127	* 9-120, y compris transposition
	Plage	*********	0 - 127	
Vélocité	Activation de note	○	○	
	Désactivation de note	○	○	
Modification ultérieure	Spécifique à la touche	×	×	
	Spécifique au canal	×	×	
Variation de ton		×	×	
Changement de commande				
	7	×	○	Volume
	64	○ (Pédale de droite)	○	Pédale de sourdine
	66	○ (Pédale du milieu)	○	Pédale de sostenuto
	67	○ (Pédale de gauche)	○	Pédale douce
Changement de programme plage réglable		○ (0 - 127)	○ (0 - 127)	
		*********		
Exclusif		○	○	La transmission peut être sélectionnée
Courant	Position du morceau	×	×	
	Sélection du morceau	×	×	
	Air	×	×	
Temps réel	Horloge	×	×	
	Commandes	×	×	
Autres fonctions	Local On/Off	×	○	
	Désactiver toutes les notes	×	○	
	Détection active	×	○	
	Réinitialisation	×	×	
Remarques				

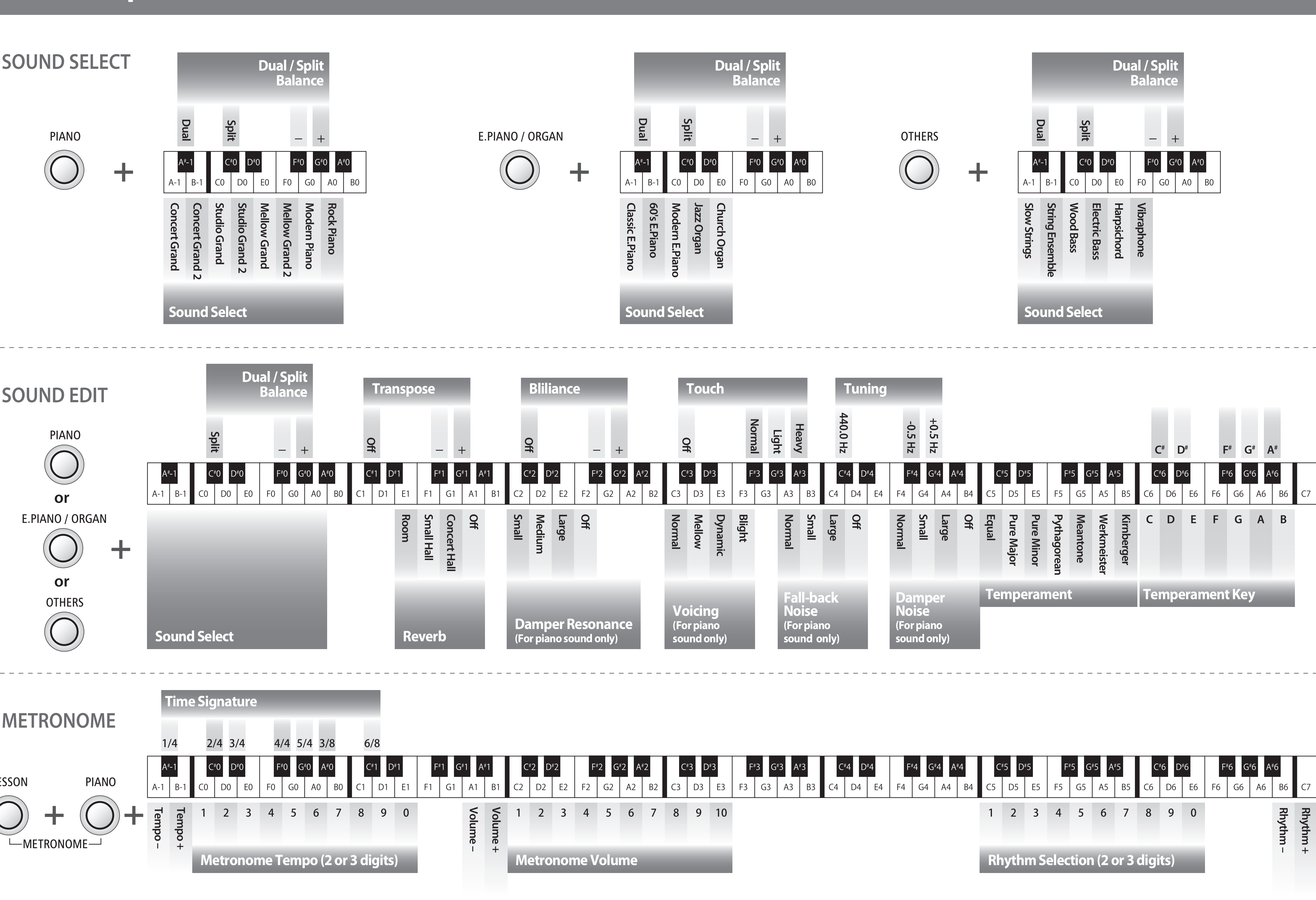
Mode 1 : mode omni activé, Poly   Mode 2 : mode omni activé, Mono   ○ : Oui

Mode 3 : omni mode désactivé, Poly   Mode 4: omni mode désactivé, Mono   × : Non

Remarques

ES100 Operation Guide

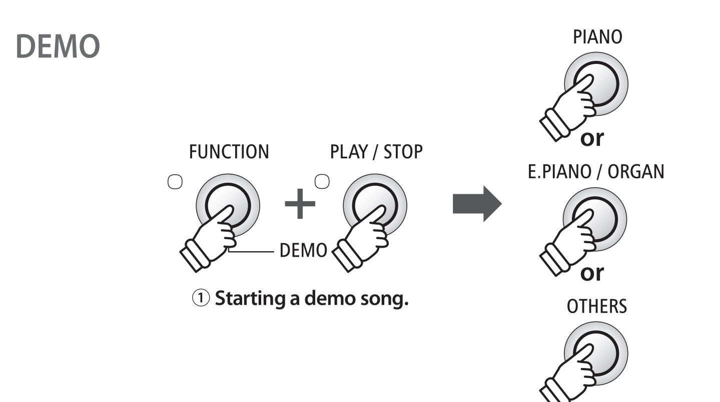
KAWAI



ES100 Operation Guide

KAWAI

DEMO



① Starting a demo song.

② Selecting a demo song.

REGISTRATION

Selecting a Registration memory





① Enter

② Press1~4 button.

Storing a Registration

FUNCTION

REGISTRATION

hold

FUNCTION

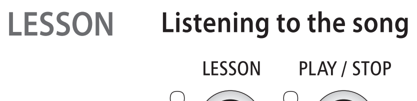
1 or 2 or 3 or 4

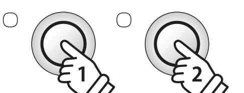
① Press and hold the registration button.

② Press the number button.

LESSON

Listening to the song



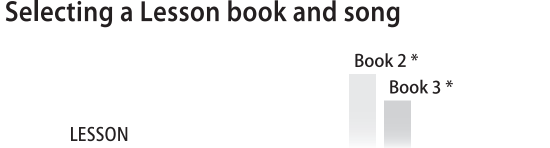


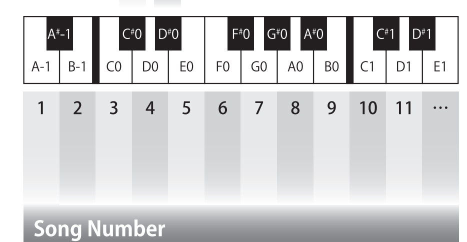
Selecting the part to practice



Press once: Left-hand only
Press twice: Right-hand only
Press 3 times: Both Left and Right hands

Selecting a Lesson book and song

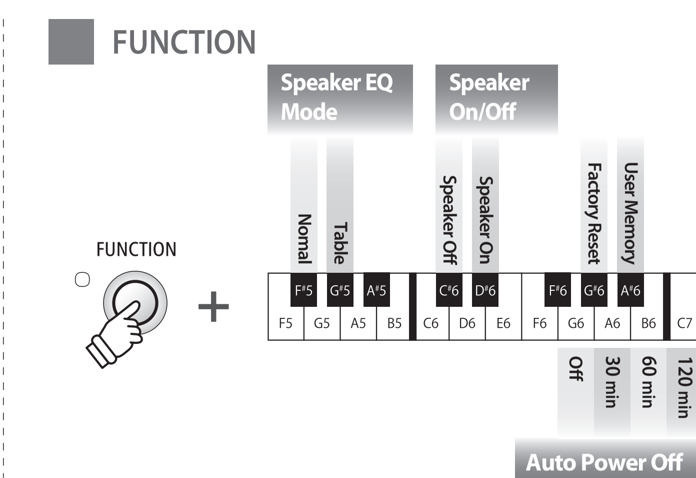






*Press this key before selecting the song to select Book 2 or Book 3

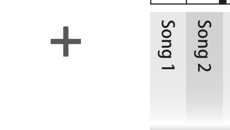
FUNCTION

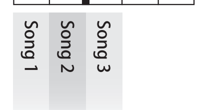
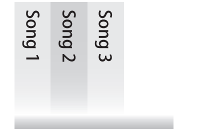


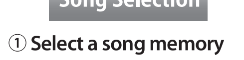
RECORDER



Record a song



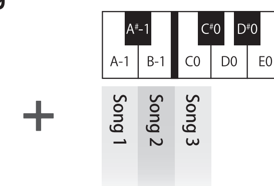



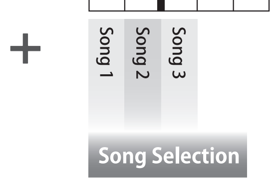


① Select a song memory

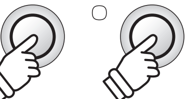
② Start recording

Play a song





Erase all songs









① Hold both buttons

② Turn the power on



ES100 Manuel de l'utilisateur

KPSZ-0655



Imprimé en Indonésie